



Webserver

**Manual de Instalación
Installation Manual
Manuel d'Installation
Manuale di Installazione**

ÍNDICE / CONTENTS / SOMMAIRE / INDICE

Español

1	PRECAUCIONES Y POLITICA MEDIOAMBIENTAL.....	5
1.1.	Precauciones.....	5
1.2.	Política Medioambiental	5
1.3	Responsabilidades de Airzone	5
2.	INTRODUCCIÓN	6
3.	CONEXIÓN DEL WEBSERVER	6
3.1.	Conexión con el/ los Sistemas de Climatización	6
3.2.	Conexión directa entre el webserver y el PC.....	7
3.3.	Conexión física entre el webserver y el PC mediante Hub o Switch	8
3.4.	Conexión física entre el webserver y el PC mediante Router.....	8
3.5.	Conexión de la alimentación	8
4.	CONFIGURACIÓN DEL WEBSERVER.....	9
4.1	Reset del webserver.....	11
4.2	Navegadores compatibles	11
5.	ACCESO AL WEBSERVER DESDE INTERNET	12
6.	ASIGNACIÓN DE CLAVE DE USUARIO.....	12
7.	OTRAS CONFIGURACIONES	12
8.	CONFIGURACIÓN GENERAL	15

English

1.	WARNINGS AND ENVIRONMENTAL POLICY	16
1.1.	Warnings	16
1.2.	Environmental Policy	16
1.3	Airzone Responsibilities	16
2.	INTRODUCTION	17
3.	WEBSERVER CONNECTION	17
3.1.	Connection with zoning system	17
3.2.	Direct Connection between the webserver and the PC	18
3.3.	Connection between the webserver and the PC through Hub/ Switch	18
3.4.	Connection between the webserver and the PC through Router.....	19
3.5.	Power Supply connection	19
4.	CONFIGURATION OF THE WEBSERVER IP ADDRESS	20
4.1	Webserver reset	22
4.2	Compatible browser.....	22
5.	WEBSERVER ACCESS FROM INTERNET	23
6.	USERNAME ASSIGNMENT	23
7.	OTHER SETTINGS.....	23
8.	GENERAL SETUP	26

Francais

1. PRECAUTIONS ET POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE	27
1.1. Précaution	27
1.2. Politique Environnementale	27
1.3 Responsabilités d'Airzone	27
2. INTRODUCTION	28
3. CONNEXION DU WEBSERVER	28
3.1. Connexion avec le/ les Systèmes de Climatisation	28
3.2. Connexion directe entre webserver Airzone et PC	29
3.3. Connexion physique entre webserver et PC à travers Hub ou Switch.....	30
3.4. Connexion physique entre webserver et PC à travers Router	30
3.5. Connexion de l'alimentation	30
4. CONFIGURATION DE L'ADRESSE IP DU WEBSERVER.....	31
4.1 Reset du webserver.....	33
4.2 Navigateurs compatibles	33
5. ACCÈS AU WEBSERVER DEPUIS INTERNET.....	34
6. ATTRIBUTION DE CODE D'UTILISATEUR	34
7. AUTRES RÉGLAGES.....	34
8. CONFIGURATION GÉNÉRAL	37

Italiano

1. PRECAUZIONI E POLITICA AMBIENTALE	38
1.1. Precauzioni.....	38
1.2. Politica Ambientale	38
1.3 Responsabilità di Airzone	38
2. INTRODUZIONE.....	39
3. COLLEGAMENTO DEL WEBSERVER	39
3.1 Collegamento al il sistema di climatizzazione.....	39
3.2. Collegamento Diretto tra webserver e PC	40
3.3. Collegamento fisico tra webserver e PC mediante Hub o Switch.....	41
3.4. Collegamento fisico tra webserver Airzone e PC mediante Router	41
3.5. Collegamento dell'alimentazione	41
4. CONFIGURAZIONE DELL'INDIRIZZO IP DEL WEBSERVER.....	42
4.1 Reset del webserver	44
4.2 Navigatori compatibili	44
5. ACCESSO AL WEBSERVER AIRZONE DA INTERNET.....	45
6. ASSEGNAZIONE DELL'ID UTENTE	45
7. ALTRE CONFIGURAZIONI	45
8. CONFIGURAZIONE GENERALE	48

1 PRECAUCIONES Y POLITICA MEDIOAMBIENTAL

1.1. Precauciones

Por su seguridad y la de los dispositivos, respete las siguientes instrucciones:

- No manipule el sistema con las manos mojadas o húmedas
- Realice todas las conexiones sin alimentar el sistema.
- Realice todas las conexiones o desconexiones con el sistema de climatización sin alimentar.
- Tenga precaución de no realizar ningún cortocircuito en ninguna conexión del sistema.

1.2. Política Medioambiental



No tire nunca este equipo con los desechos domésticos. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medioambiente si no se les da el tratamiento adecuado. El símbolo del contenedor de basura tachado indica la recogida selectiva de aparatos electrónicos, diferenciándose del resto de basuras urbanas. Para una correcta gestión ambiental, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, al final de su vida útil.

Las piezas que forman parte del mismo se pueden reciclar. Respete, por tanto, la reglamentación en vigor sobre protección medioambiental. Debe entregarlo a su distribuidor si lo reemplaza por otro, o depositarlo en un centro de recogida especializado.

Los infractores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley sobre protección del medio ambiente.

1.3 Responsabilidades de Airzone

Airzone es responsable de la comunicación directa entre el Webserver Airzone y un equipo informático con capacidades de red TCP/IP a través de navegador web compatible, siempre y cuando la conexión y configuración se haya realizado correctamente según las indicaciones establecidas en el presente manual. La configuración y administración de las redes locales donde sea integrada es responsabilidad del propietario de la misma.

2. INTRODUCCIÓN

El webserver elemento que permite controlar diferentes parámetros del sistema (temperatura de consigna, On/Off de cada zona, etc.) vía web en formato HTML. Permite controlar un sistema desde un PC con capacidades de red ó a través de una Tablet o smartphone.

3. CONEXIÓN DEL WEBSERVER

El webserver plantea dos escenarios:

- Conexión directa entre PC y webserver
- Red TCP/IP con Router o switch/ Hub

Configure la dirección IP del webserver en ambos casos, para que sea coherente con las direcciones de la red en la que se inserta. Además, hay que realizar las conexiones físicas con el/ los sistemas de climatización y con la red TCP/IP.

3.1. Conexión con el/ los Sistemas de Climatización

La conexión del AZXWEBSERVER, se realiza a través del bus domótico, mediante la conexión de los dos hilos de comunicación A y B. **Respete el código de colores asociado a la serigrafía.**

Recuerde conectar la resistencia incluida en la caja.

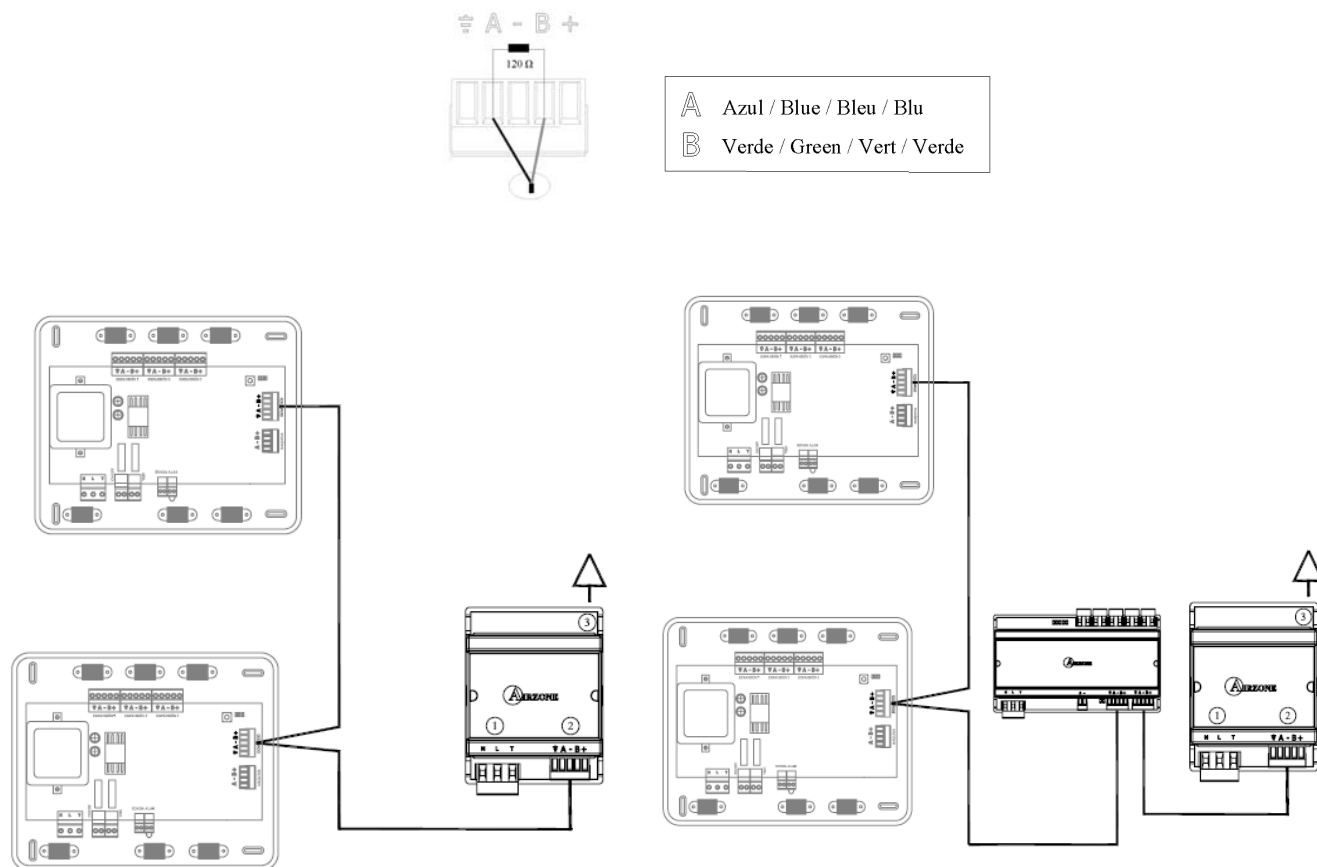


Fig. 1

En la conexión del webserver con los sistemas de climatización se deben tomar ciertas precauciones con respecto a los direccionamientos de los sistemas, estos deben ser secuenciales comenzando en 1 (dirección asignada por defecto). Es decir, si tenemos un único

sistema, la dirección del sistema deberá ser 1. En caso de que tengamos dos sistemas, es necesario que a uno de ellos se le asigne dirección 1 y al otro dirección 2, y así sucesivamente.

Otra de las restricciones en cuanto a los direccionamientos de los controles de zona es que debe haber una zona con dirección 1 en cada sistema. Es decir, podemos tener direcciones de Controles de Zona 1, 3 y 9, pero no podemos tener 2, 3 y 9.

Precauciones a tomar	
Distancia máxima del Bus RS-485	<40m
Direccionamiento de los sistemas	Secuenciales comenzando en 1
Direccionamiento de los Controles de Zona	Que contenga una única dirección 1 en cada uno de los sistemas.

Tabla 1 - Precauciones a tomar con el webserver

3.2. Conexión directa entre el webserver y el PC

Consulte con su administrador de red para realizar esta conexión así como la configuración del webserver.

Esta configuración se realiza cuando no se dispone de elementos que gestionen el tráfico IP como switch y/o Router, ó para configurar la IP del bus en la puesta en marcha. En este caso, el acceso se realiza sólo a través de un PC.

Esta conexión se realiza directamente entre el webserver y un PC mediante un cable de red cruzado (Categoría 5 (UTP o STP) con conectores RJ45).

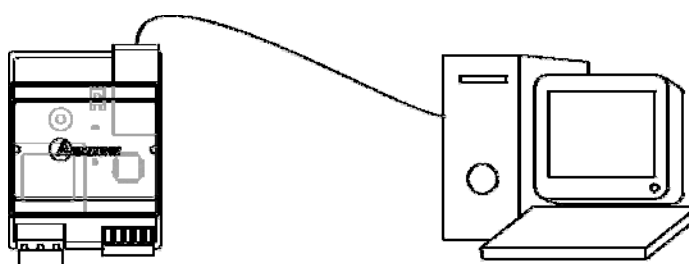


Fig. 2

Una vez realizada esta conexión física, hay que configurar el webserver para que se pueda acceder a la dirección IP del mismo (ver apartado 4. Configuración de la dirección IP del webserver).

3.3. Conexión física entre el webserver y el PC mediante Hub o Switch

Consulte con su administrador de red para realizar esta conexión así como la configuración del webserver.

Esta conexión se realiza conectando el PC directamente al Hub mediante cable de red directo y el webserver al Hub (mediante cable de red UTP directo con conectores RJ45).

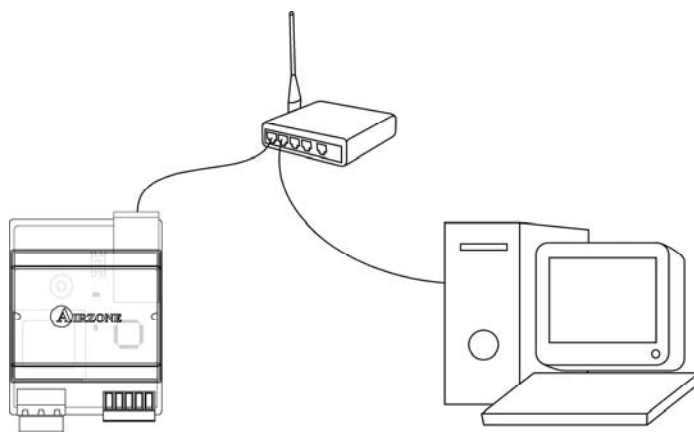


Fig. 3

NOTA: El Hub y los cables de red UTP directos son elementos no suministrados por Airzone.

3.4. Conexión física entre el webserver y el PC mediante Router

Consulte con su administrador de red para realizar esta conexión así como la configuración del webserver.

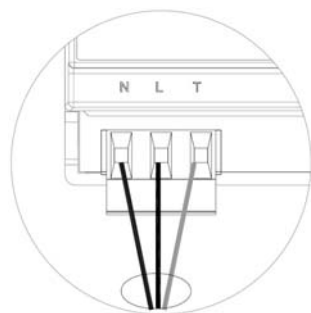
Esta conexión se realiza conectando el PC directamente al Router mediante cable de red directo y el webserver al Router (mediante cable de red UTP directo con conectores RJ45).

El esquema de conexión es similar al mostrado en la Fig. 3 a excepción de que el elemento de red Hub se sustituye por un Router.

NOTA: El Router y los cables de red UTP son elementos no suministrados por Airzone.

3.5. Conexión de la alimentación

La conexión de alimentación eléctrica al módulo la realizaremos mediante una borna de 3 pines ubicada en la parte inferior izquierda del módulo. Para ello fije el cable con los tornillos de la borna, **respetando la polaridad de las bornas.**



N	Neutro / Neutral / Neutre / Neutro
L	Fase / Phase / Phase / Fase
T	Tierra / Ground / Terre / Terra

Realice la conexión de la alimentación una vez haya configurado la dirección de todos los sistemas asociados al webserver. En caso que modifique algún parámetro de los sistemas asociados al webserver deberá quitar y dar alimentación en el módulo para que éste registre los cambios.

4. CONFIGURACIÓN DEL WEBSERVER

Consulte con su administrador de red para realizar la configuración de la dirección IP del webserver.

La dirección IP por defecto del webserver es 192.168.2.20. Esta dirección IP es modificable a través de la parte de configuración del mismo. Para ello deberá acceder a la página de configuración del webserver, acceder a la parte de configuración de red y modificarla para poner una dirección que esté en coherencia con el rango de direcciones de su red.

Siga los siguientes pasos:

- 1) Anote la configuración existente para restaurarla una vez realizada la configuración del webserver.
- 2) Modifique la dirección IP de su equipo¹ para asignar una dirección que esté en el rango de direcciones 192.168.2.xxx (distinta de la 192.168.2.20), como máscara de subred 255.255.255.0 y como puerta de enlace 192.168.2.20 (vea el ejemplo a continuación).
- 3) Conecte directamente un PC a su webserver² a través de un cable de red cruzado.

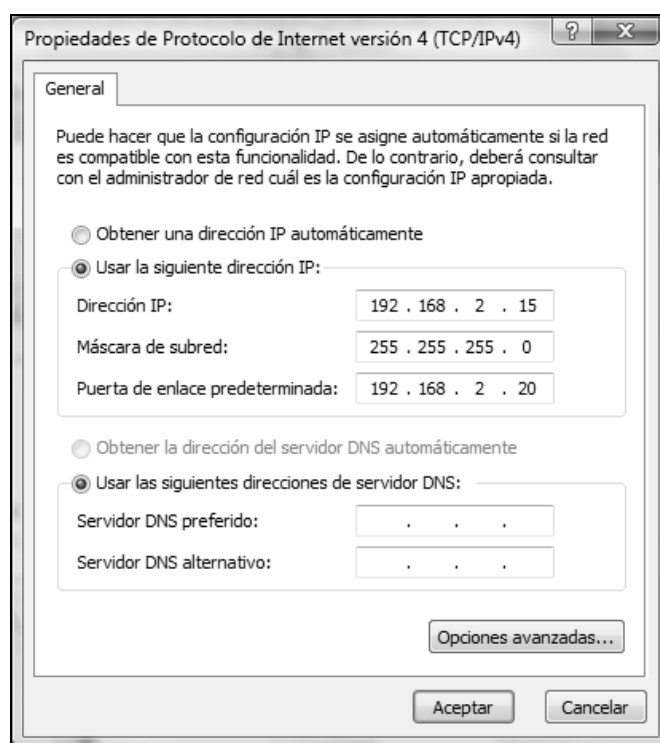


Fig. 4

- 4) No es necesario indicar los servidores DNS para realizar esta configuración.
- 5) Acceda desde un navegador web (tecleando en la barra de direcciones) a la dirección web "<http://192.168.2.20>" (Fig. 5).

¹ Aconsejamos guardar esta configuración inicial para reponerla tras terminar de configurar el WebServer

² Ver apartados 3.1. y 3.2.



Fig. 5

Una vez dentro de la página web, deberá introducir el nombre de usuario y el password (clave de acceso) para acceder (Fig. 6). Los valores por defecto son los que se indican a continuación:

Nombre de usuario por defecto	root
Clave de acceso por defecto	airzone

Tabla 2 - Nombre de usuario y clave de acceso por defecto

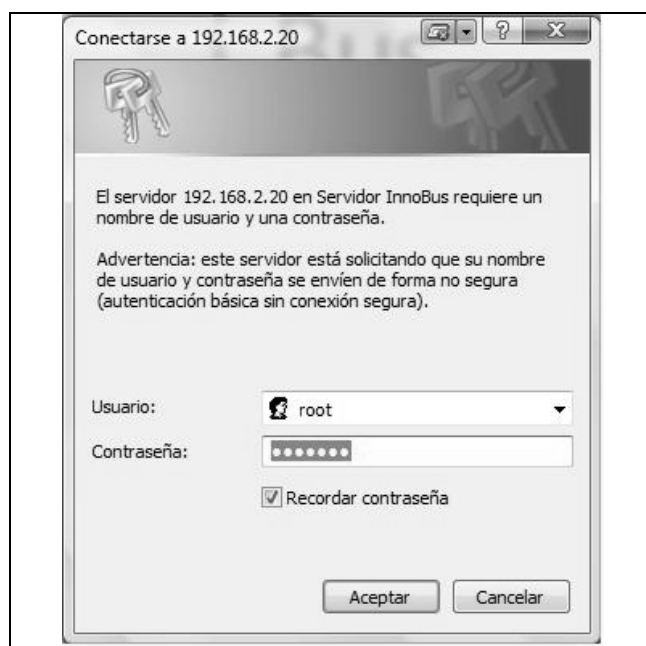


Fig. 6

Una vez introducidos el nombre de usuario y la clave de acceso en los campos correspondientes, acceda a la página principal del webserver pulsando en el botón Aceptar.

Pulse sobre la configuración de red TCP/IP.

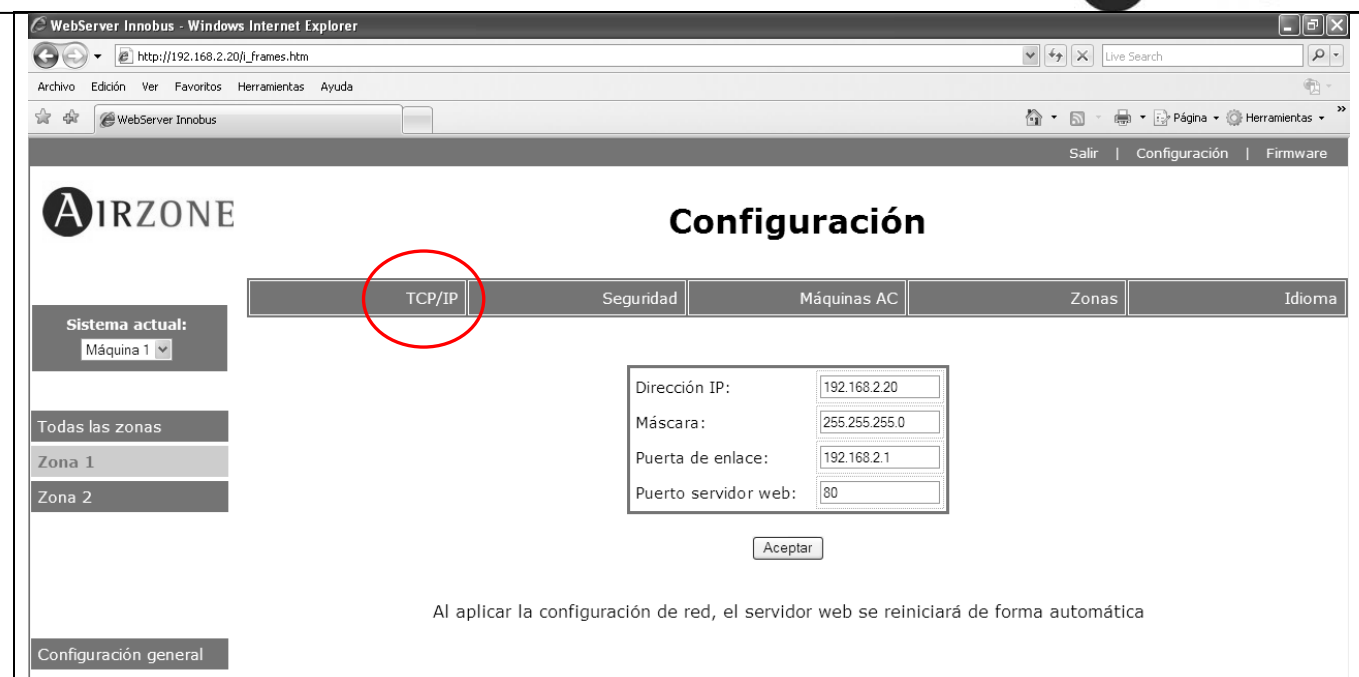


Fig. 7

En esta página modifique la dirección IP del webserver y ponga una que sea coherente con las direcciones de red de la red en la que quiere acceder.

Una vez introducida la dirección IP, la máscara y la puerta de enlace así como el puerto hacer click sobre el botón “Aceptar” (Fig. 7). El webserver se reinicia modificando su dirección IP a la nueva que se haya introducido.

Habrà que restaurar la dirección IP del equipo PC para volver al estado inicial. Modificada la dirección IP del webserver y restaurando la dirección IP del equipo, podrá acceder a él a través de la dirección IP que se le haya asignado de forma local.

4.1 Reset del webserver

Para volver a los valores de fábrica del webserver realice los siguientes pasos:

- Abra la tapa del dispositivo.
- Realice una pulsación durante 20 segundos el pulsador P1 que se encuentra en el lateral izquierdo de la conexión de red.
- Cierre la tapa del elemento
- Espere unos 5 min para volver a acceder y que el dispositivo se reinicie.

4.2 Navegadores Compatibles

			
v 19.0.1084.56	v 13.0.19	v 5.1.7	v 6.0.2900.2100
Español	Español	Español	Español Inglés Francés Italiano

5. ACCESO AL WEBSERVER DESDE INTERNET

NOTA: Es esencial que esta configuración la realice su administrador de red.

Para acceder al webserver desde una red pública de datos como Internet es necesario disponer de una dirección IP pública fija, proporcionada por el proveedor de servicios (consulte con su proveedor de servicios para saber el tipo de asignación de dirección IP con la que usted cuenta) así como un Router (elemento de red capaz de gestionar las peticiones desde Internet hacia el webserver).

Si dispone de una dirección IP pública fija en primer lugar habrá de configurar la dirección IP del webserver así como la conexión al Router (ver apartado 3. Conexión)

Una vez se disponga de esta dirección IP fija, habrá que configurar el Router de modo que sea capaz de servir páginas web (habilitar el puerto 80 u 8080).

Se deberá modificar el Router para que redireccione el puerto definido en el webserver a la IP interna del webserver.

Aunque el webserver cuenta con protección por usuario y clave para su acceso, será responsabilidad del usuario final la protección de su red así como los accesos a la misma.

6. ASIGNACIÓN DE CLAVE DE USUARIO

Con la clave de usuario “root” y contraseña “airzone” indicada anteriormente, es posible acceder a la parte de configuración del sistema. Para restringir el acceso de usuario a dicha configuración se deben cambiar la clave y contraseña a través de la pestaña de Seguridad (ver el apartado siguiente, punto 1, Fig. 8).

Las restricciones correspondientes a la clave y contraseña que se deben tener en cuenta son las siguientes:

- Es recomendable no utilizar un número de caracteres superior a 20.
- Se recomienda no usar símbolos distintos de los alfanuméricos habituales (se puede usar “ñ”).

***Nota:** El sistema distingue entre mayúsculas y minúsculas.*

7. OTRAS CONFIGURACIONES

Para acceder a la configuración de los parámetros del webserver es necesario hacer click en el botón de “Configuración” situado arriba a la derecha:

1) Seguridad

Esta opción sirve para cambiar las contraseñas asociadas a cada usuario. Para modificar la contraseña de un usuario, se debe introducir primero la contraseña del usuario “root” que posee los permisos necesarios para cambiar estos datos. Seleccionar el nombre de usuario e introducir la nueva contraseña para el usuario deseado y aceptar.



Fig. 8

2) Máquinas AC

Esta opción permite poner un nombre identificador a los diferentes sistemas instalados. Una vez introducidos los nombres de las máquinas, dar a Aceptar para que se almacenen los cambios correctamente.

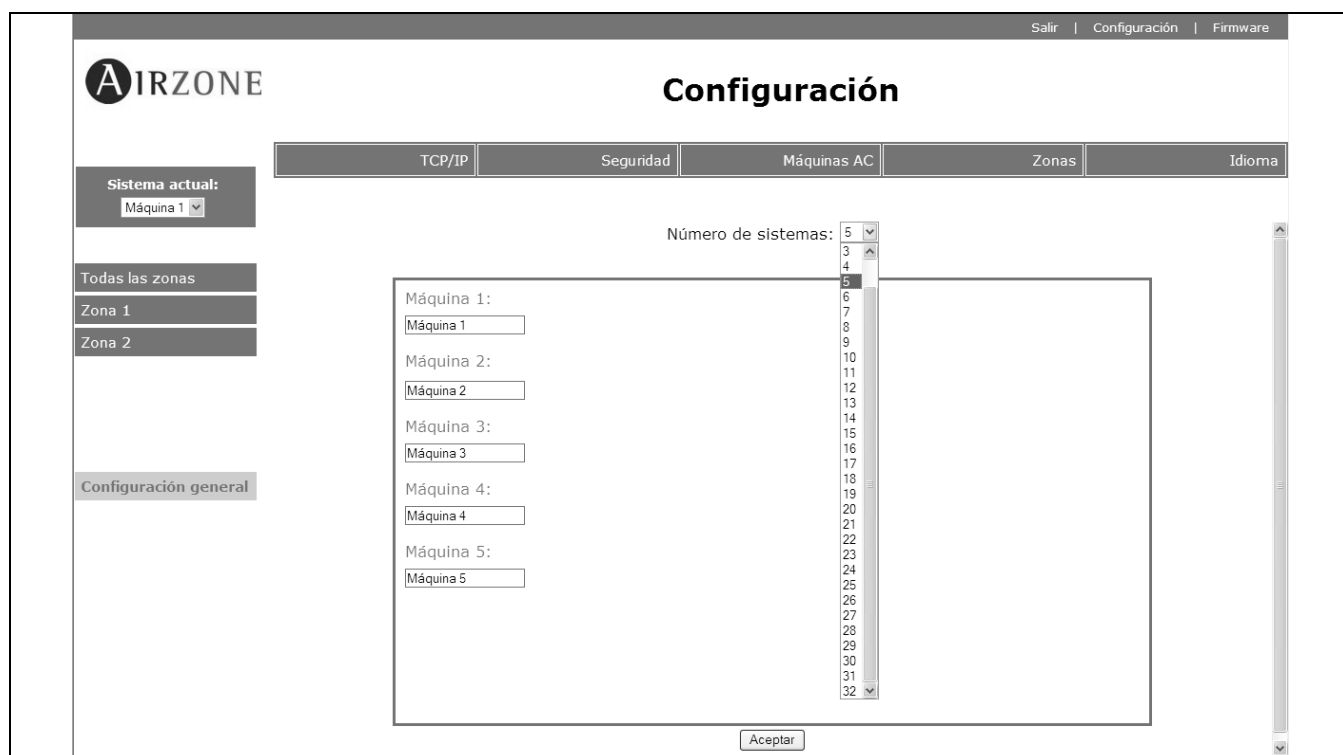


Fig. 9

3) Zonas

Esta opción permite poner el nombre que se desea a las diferentes zonas. Una vez introducidos los nombres de las zonas, dar a Aceptar para que se almacenen los cambios correctamente.

The screenshot shows the 'Configuración' (Configuration) page with the 'Zonas' tab selected. The main area is titled 'Maquina 1' and contains a grid of 32 input fields for zone names, labeled from 'Zona 1' to 'Zona 32'. The left sidebar has a 'Sistema actual:' dropdown set to 'Máquina 1', and a list of zone selection buttons: 'Todas las zonas', 'Zona 1', 'Zona 2', and 'Configuración general'.

Fig. 10

4) Idioma

Esta opción permite cambiar de idioma del webserver. Los idiomas disponibles son Castellano, Inglés, Francés, Italiano y Portugués.

The screenshot shows the 'Configuración' (Configuration) page with the 'Idioma' tab selected. The main area displays a list of five language options: 'Español', 'English', 'Français', 'Italiano', and 'Portugues'. The left sidebar and top navigation bar are identical to the previous screenshot.

Fig. 11

8. CONFIGURACIÓN GENERAL

La pantalla de configuración general es la siguiente:

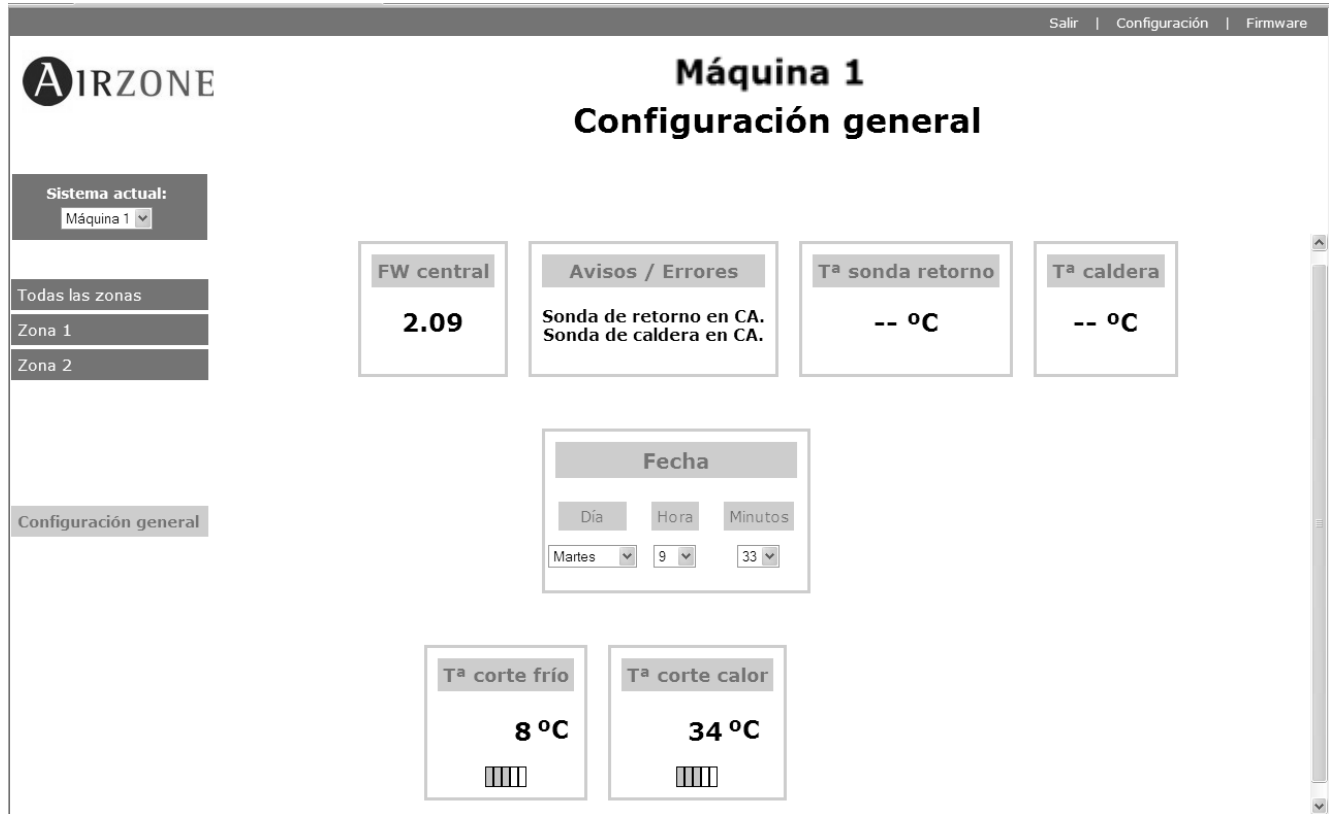


Fig. 12

Los datos que se recogen en esta pantalla son los siguientes:

- **FW central:** versión del firmware de la Central del Sistema.
- **Avisos/ Errores:** muestra mensajes de incidencias o errores, si ocurren.
- **Tª sonda retorno:** es la temperatura que mide la sonda de retorno.
- **Tª caldera:** es la temperatura que mide la sonda de caldera.
- **Día y Hora:** aquí se puede modificar el día y la hora en el sistema.
- **Tª de corte frío:** indica la temperatura de corte en frío configurada.
- **Tª de corte calor:** indica la temperatura de calor configurada.

1. WARNINGS AND ENVIRONMENTAL POLICY

1.1. Warnings

For your security, and to protect the devices, follow these instructions:

- Do not handle the system with wet or damp hands.
- Disconnect the power supply before making any connections.
- Disconnect the power supply from the air conditioning and heating system before making any connections or disconnecting equipment.
- Take care not to cause a short circuit in any of the system's connections.

1.2. Environmental Policy



Do not dispose of this equipment in the household waste. Electrical and electronic equipment contain substances that may damage the environment if they are not handled appropriately. The symbol of a crossed-out waste bin indicates that electrical equipment should be collected separately from other urban waste. For correct environmental management, it must be taken to the collection centres provided for this purpose, at the end of its useful life.

The equipment's components may be recycled. Act in accordance with current regulations on environmental protection.

If you replace it with other equipment, you must return it to the distributor or take it to a specialised collection centre.

Those breaking the law or by-laws will be subject to such fines and measures as are laid down in environmental protection legislation.

1.3 Airzone Responsibilities

Airzone is responsible for the direct communication between the Airzone Webserver and the TCP/IP network enabled device with compatible web browser, provided that correct connection and configuration is done according to indications stated in the present manual. Configuration and management of local networks where it would be integrated is the responsibility of the owner of the network.

2. INTRODUCTION

The webserver is a component that can control some system parameters (temperature setpoint, turn ON/ OFF each zone, etc) via the web in HTML format. This allows you to access the system control from your PC with network capabilities or even with Tablet, PC or SmartPhones with WiFi access.

3. WEBSERVER CONNECTION

The webserver has two scenarios:

- Direct connection between PC and webserver.
- Network TCP/IP for connection to Router or switch/ Hub.

In both scenarios the IP address of the webserver has to be configured to be coherent with the addresses of the network on which it is inserted. In addition, you must make the connections to the air-conditioning systems and to the TCP/IP network.

3.1. Connection with zoning system

Connecting AZXWEBSERVER is done through the domotic integration bus by connecting A and B terminals. **Take care of respecting the associated colors.**
Remember to connect the resistance included in the box.

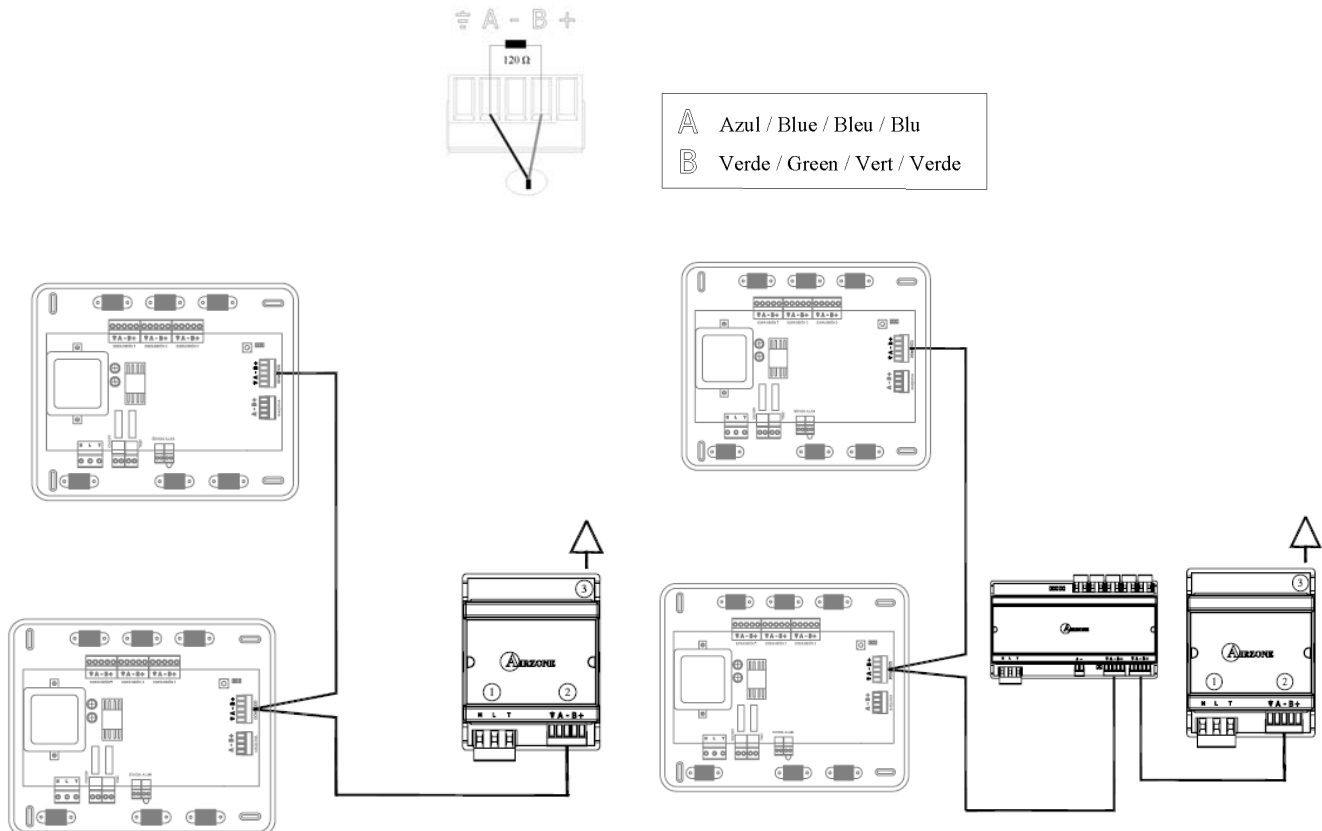


Fig. 1

In the connection of the webserver with the Zoning systems some precautions must be taken regarding assignment of systems' ID. These must be sequential starting by 1. In the case of having two systems, ID 1 must be assigned to one zoning system and ID 2 for the other one. And so on with other zoning systems.

Similar restriction applies to the zone controller. There must be one zone with zone ID 1 in each system. It means that, the zone controllers addresses could be 1, 3 and 9, but not 2, 3 and 9.

Precautions	
Maximum distance of Bus RS-485	<40m
Addressing of the systems	Sequential beginning at 1
Addressing of Zone controllers	Must contain only one address 1 in each system.

Table 1 - Precautions

3.2. Direct Connection between the webserver and the PC

Ask your system administrator to make this connection and the webserver configuration. This connection is done either when no IP traffic management device (like switch or routers) is present or at the commissioning time for configuring the webserver IP address. In this case, the access is only done through the PC.

This connection is made directly between the webserver and the PC using a crossed network cable (Category 5 (UTP or STP) with RJ45 connectors).

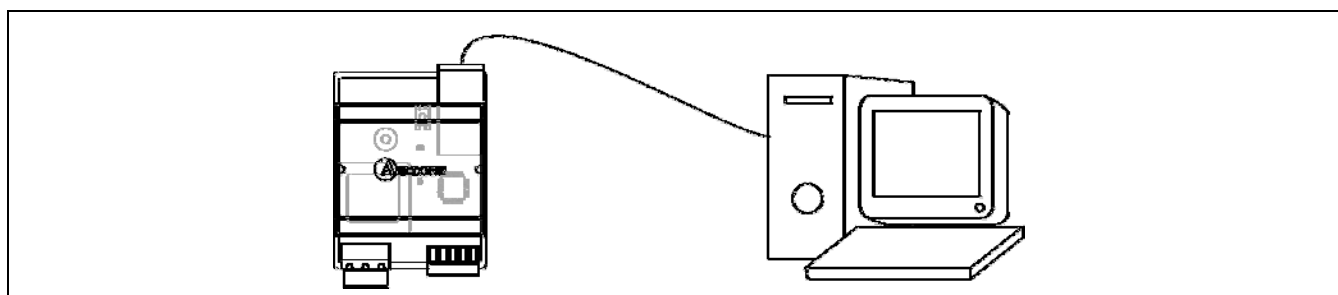


Fig. 2

Once the connection is made, configure the webserver to be able to access its IP address (see section 4. Configuration of the webserver IP address).

3.3. Connection between the webserver and the PC through Hub/ Switch

Ask your network administrator to make this connection and the webserver configuration. This connection is done by connecting the PC directly to the Hub and the webserver to the Hub, both connections using a direct-connection network cable (UTP direct cable with RJ45 connectors)

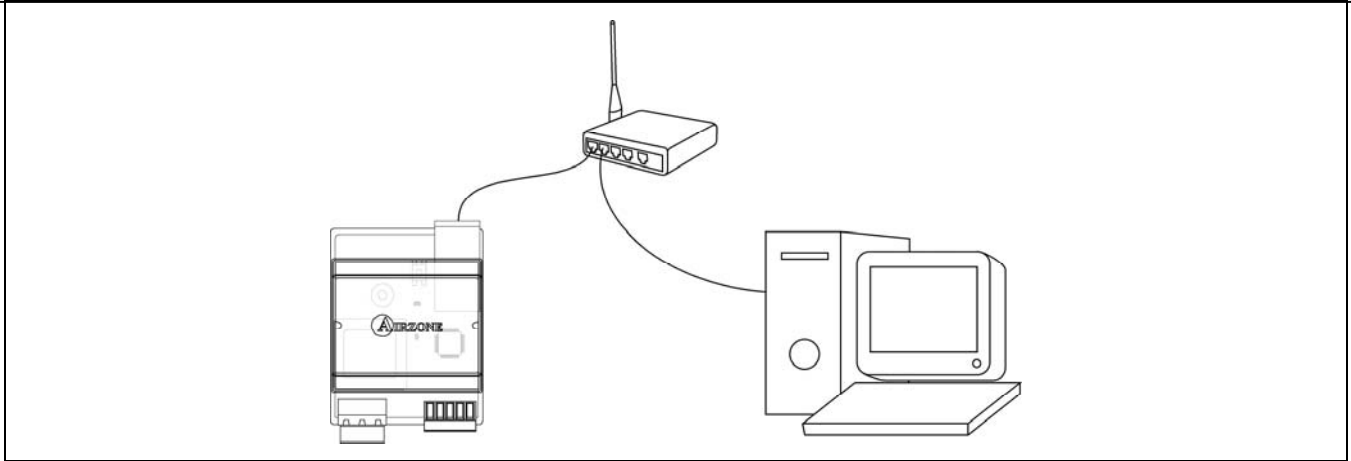


Fig. 3

NOTE: The Hub and the direct UTP network cables are not supplied by Airzone.

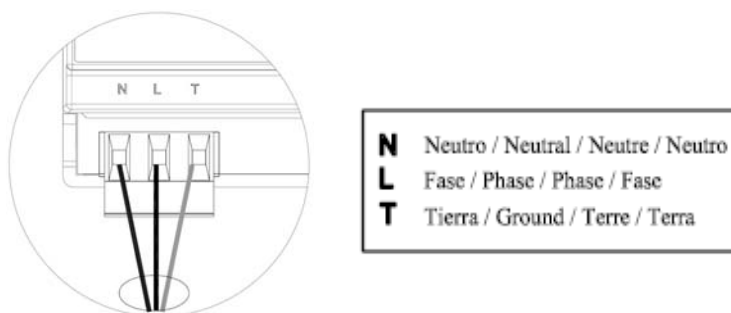
3.4. Connection between the webserver and the PC through Router

Ask your network administrator to make this connection and the webserver configuration. This connection is made by connecting the PC directly to the Router using network cable and the webserver to the Router (using direct UTP network cable with RJ45 connectors). The wiring diagram is similar to that shown in Fig. 3 except that the Hub network element is replaced by a Router.

NOTE: The Router and the UTP network cables are not supplied by Airzone.

3.5. Power Supply connection

Power supply connection to the module is done by using the dedicated 3 terminals connector placed in the down left side of the module. Fit wires **respecting polarity** by inserting them in the gap and tightening them with the screws.



Do connect the power supply cable once every Zoning systems have its assigned ID. In the case of modifying any ID of any of the systems connected, you have to unplug and plug the power supply for the webserver to register the modifications.

4. CONFIGURATION OF THE WEBSERVER IP ADDRESS

Ask your network administrator to make this connection and the webserver configuration. The default IP address is 192.168.2.20. This IP address is modifiable through the same configuration. To do this you must access the webserver setup page, access the network configuration and modify it to an assigned address coherent with the range of addresses of the network.

Follow these steps:

- 1) Note down the existing configuration to restore it once the Webserver setup is finished.
- 2) Change the IP address of your computer³ to assign an address that is in the 192.168.2.xxx range (other than 192.168.2.20), subnet mask as 255.255.255.0 and gateway as 192.168.2.20 (see example below).
- 3) Connect a PC directly to the webserver⁴ using a crossed network cable.

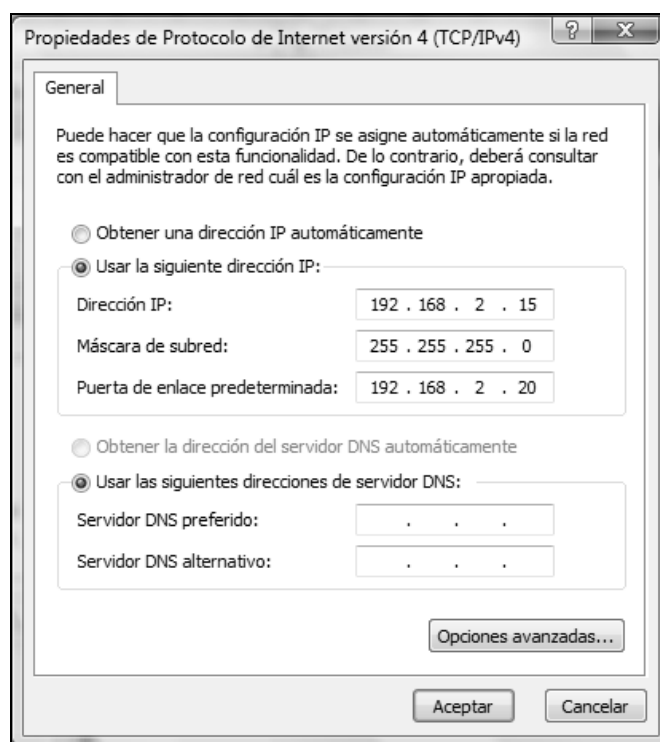


Fig. 4

- 4) It is not necessary to specify the DNS servers for this configuration.

³ It is strongly recommended to keep this initial setup to restore it after the webserver configuration is finished

⁴ See sections 3.1. and 3.2.

5) Accesses from a web browser to the web address “<http://192.168.2.20>” (Fig. 5).



Fig. 5

Once inside the website, you must enter your username and password to access the webserver web page (Fig. 6). The default values are as follows:

Default username	root
Default password	airzone

Table 2 – Default username and password



Fig. 6

Once the username and the password are introduced in the appropriate fields, access the webserver home page by clicking on the “Accept” button.

Click the TCP/IP configuration.

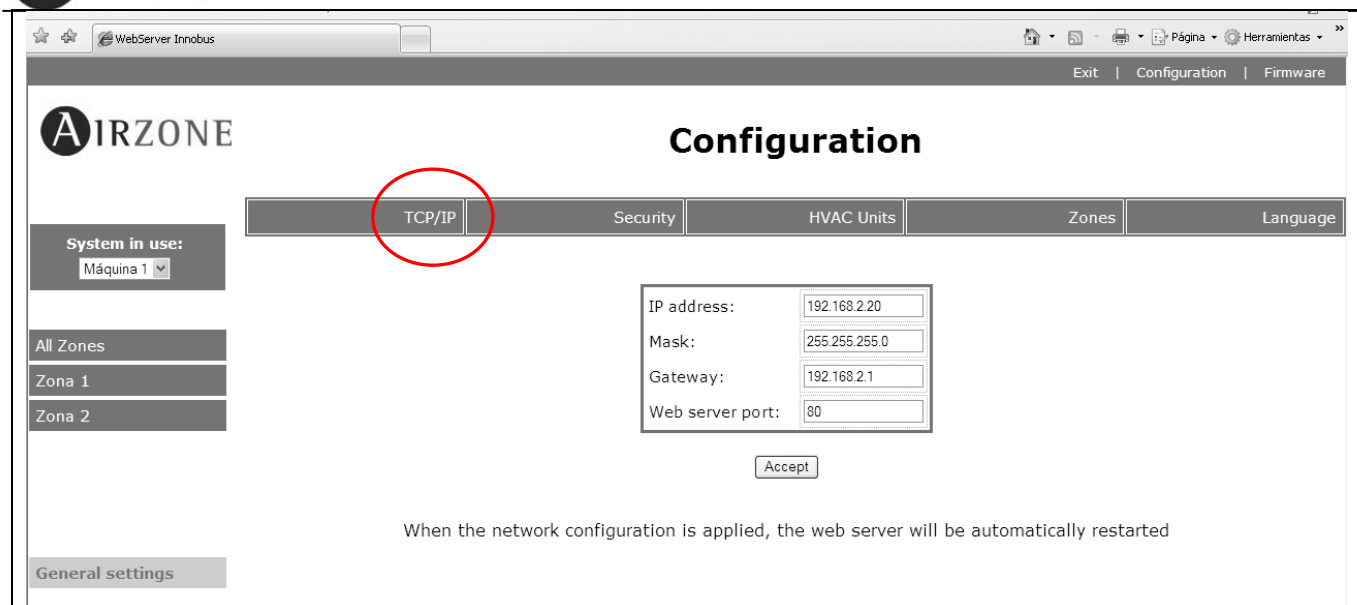


Fig. 7

Modify the webserver IP address on this page and set one that is coherent with the network addresses of the network you want to access.

After entering the IP address, the subnet mask, the gateway and the port, click on the “Accept” button (Fig. 7). The webserver is restarted, changing its IP address to the new one that is entered.

It is necessary to restore the PC IP address to return to the initial state. Once the webserver IP address is changed and the computer’s IP address is restored, you can access to the webserver by entering its IP address that is assigned locally.

4.1 Webserver reset

To set the default factory values do as follows:

- Do open the device,
- Press hold for about 20 seconds the button labelled P1 (on the upper left corner of the power supply connector),
- Closet he device,
- Wait for 5 min to re-access again.

4.2 Compatible browser

			
v 19.0.1084.56	v 13.0.19	v 5.1.7	v 6.0.2900.2100
Spanish	Spanish	Spanish	Spanish English French Italian

5. WEBSERVER ACCESS FROM INTERNET

NOTE: It is essential that this setup is made by your network administrator.

To access the webserver from a public data network like Internet, is necessary to have a static IP address (check with your service provider to determine the type of IP address assignment you have). Also you must have a Router which is a network component capable to manage the requests from Internet to the webserver.

If you have a static IP address, firstly you must configure the webserver IP address and the router connection (see section 3. *Connection*).

Once you have this static IP address, the router must be configured so that it is capable of serving web pages (enable port 80 or 8080).

The Router should be changed to redirect the port defined in the webserver to the webserver internal IP.

Although the webserver has protection by username and password, it will be user's responsibility to protect the network and the access to it.

6. USERNAME ASSIGNEMENT

With username "root" and password "airzone" listed above, you can access the system configuration. To restrict user access to these settings, the username and password should be changed using the Security tab (see below, point 1, Fig. 8).

The restrictions of login and password that must be taken into account are:

- Not to use a number of characters exceed 20.
- Not to use symbols other than alphanumeric.

NOTE: *The systems distinguishes between upper and lower case letters*

7. OTHER SETTINGS

To access the webserver parameter settings it is necessary to click on the "Configuration" button at the top right:

1) Security

This option allows changing the passwords associated to each user. To change the password for the first time, you must firstly enter the user password "root" that has the required permissions to change these data. Select the username and enter the new password for the desired user and accept. Restart the Webserver to save the changes correctly.

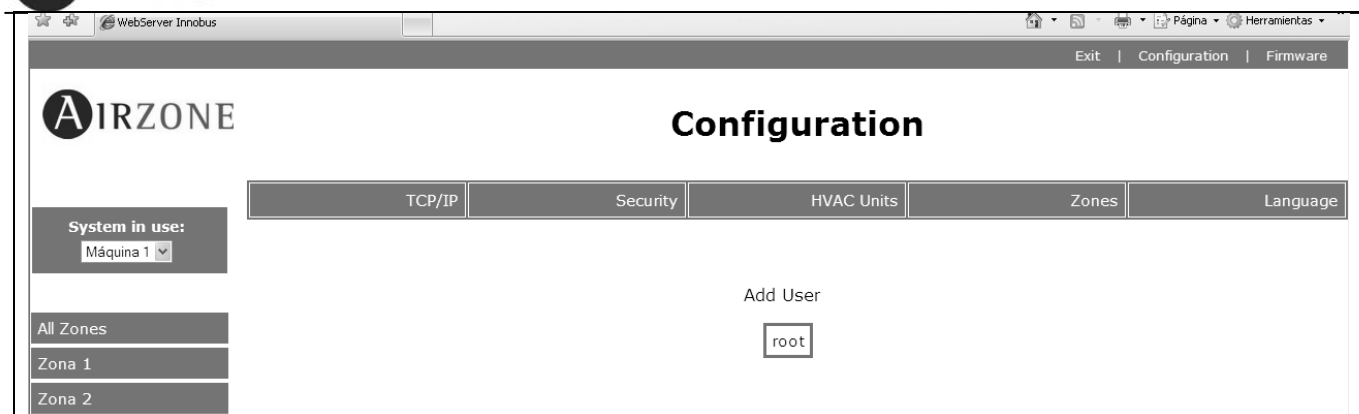


Fig. 8

2) HVAC Units

This option allows you to name the different installed systems. After entering the names of the AC Units, press Accept to save the changes correctly.

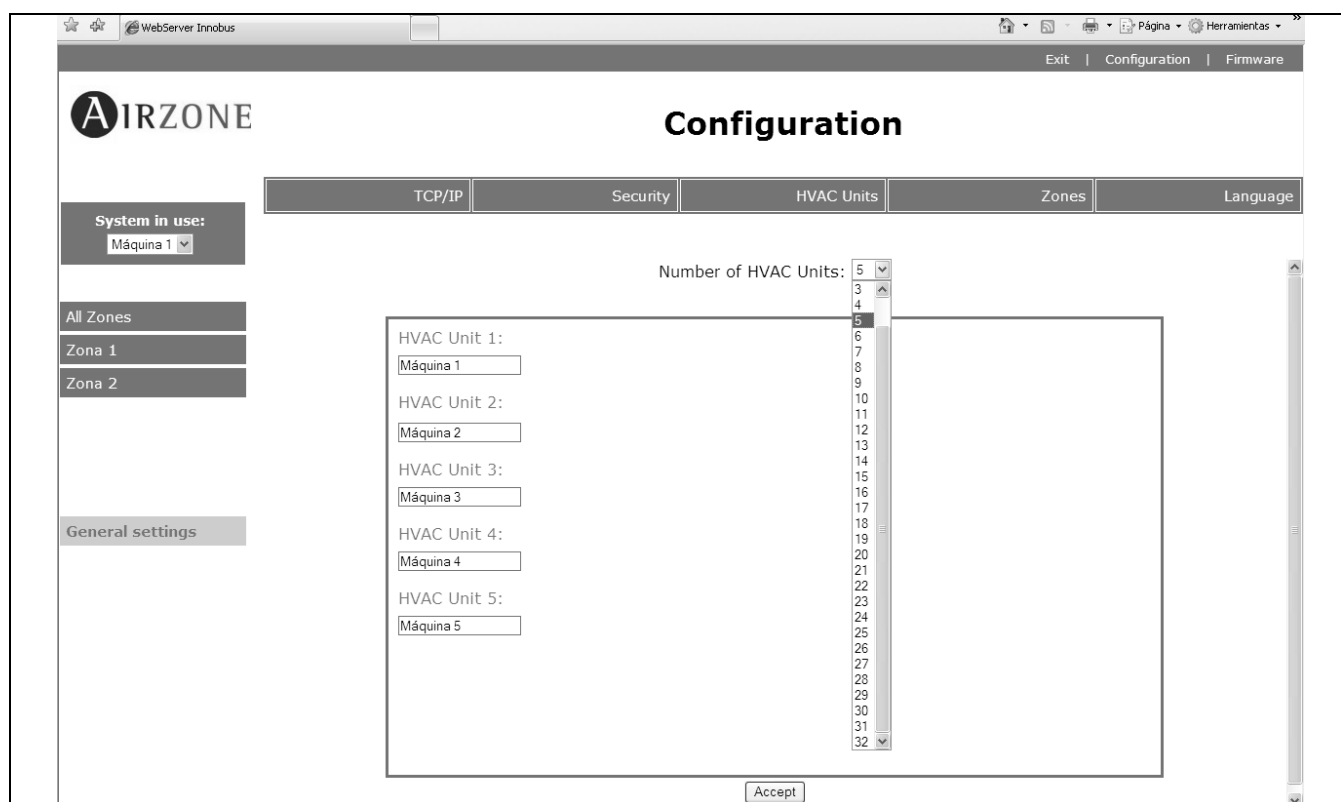
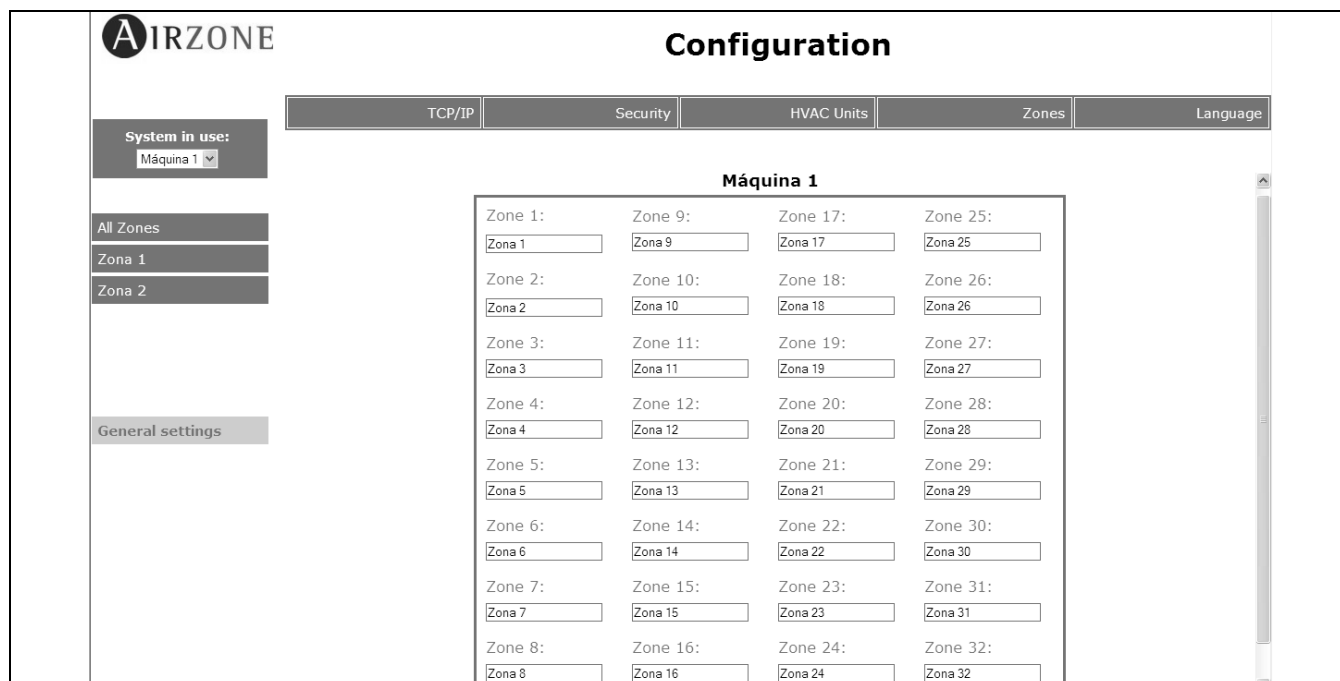


Fig. 9

3) Zones

This option allows you name the different zones as you want. After entering the zone names, press on Accept to save the changes correctly.



AIRZONE Configuration

System in use: Máquina 1

All Zones
Zona 1
Zona 2

General settings

TCP/IP Security HVAC Units **Zones** Language

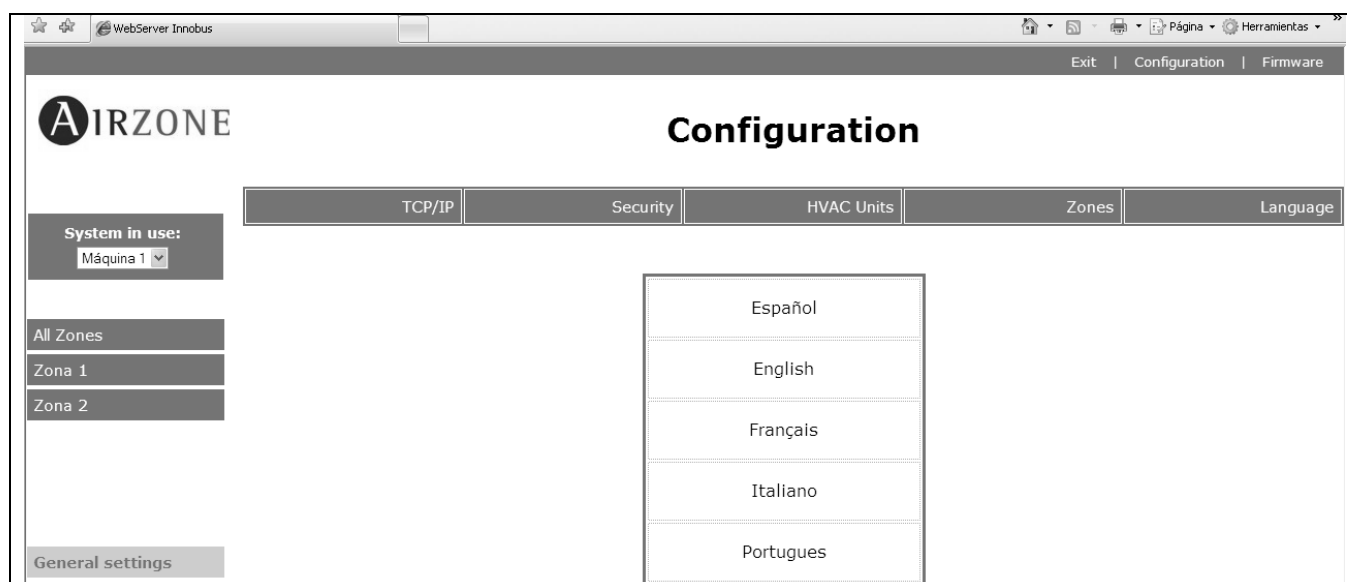
Máquina 1

Zone 1: Zona 1	Zone 9: Zona 9	Zone 17: Zona 17	Zone 25: Zona 25
Zone 2: Zona 2	Zone 10: Zona 10	Zone 18: Zona 18	Zone 26: Zona 26
Zone 3: Zona 3	Zone 11: Zona 11	Zone 19: Zona 19	Zone 27: Zona 27
Zone 4: Zona 4	Zone 12: Zona 12	Zone 20: Zona 20	Zone 28: Zona 28
Zone 5: Zona 5	Zone 13: Zona 13	Zone 21: Zona 21	Zone 29: Zona 29
Zone 6: Zona 6	Zone 14: Zona 14	Zone 22: Zona 22	Zone 30: Zona 30
Zone 7: Zona 7	Zone 15: Zona 15	Zone 23: Zona 23	Zone 31: Zona 31
Zone 8: Zona 8	Zone 16: Zona 16	Zone 24: Zona 24	Zone 32: Zona 32

Fig. 10

4) Language

This option allows you change the language in the webserver. The available languages are Spanish, English, French, Italian and Portuguese.



AIRZONE Configuration

System in use: Máquina 1

All Zones
Zona 1
Zona 2

General settings

TCP/IP Security HVAC Units Zones **Language**

Exit | Configuration | Firmware

Español
English
Français
Italiano
Portugues

Fig. 11

8. GENERAL SETUP

The general setup screen is as follows:

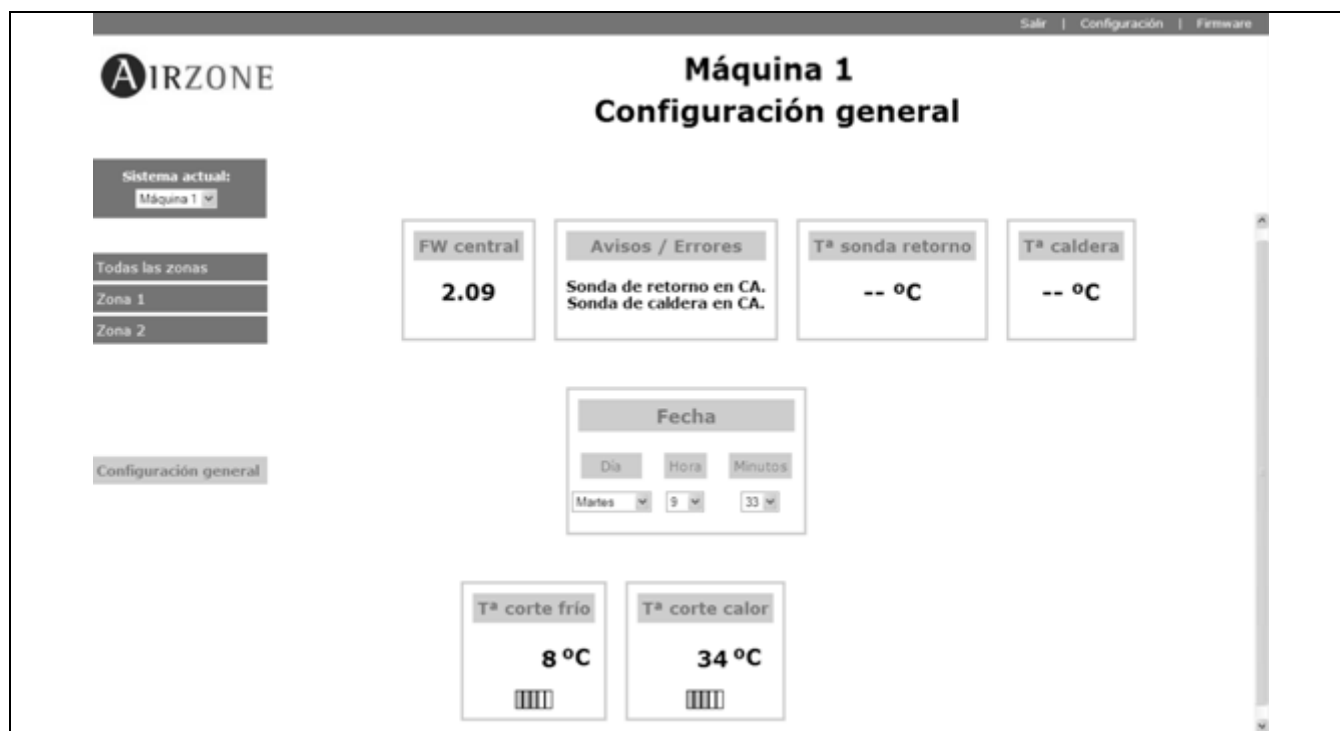


Fig. 12

The data included in this screen is as follows:

- **Main System FW:** firmware version of Main Controller.
- **Warnings/ Errors:** displays warnings or errors, if occurs.
- **Return Probe temperature:** it is the temperature measured by the return probe.
- **Boiler temperature:** it is the temperature measured by the boiler probe.
- **Day and Hour:** you can change the day and the hour in the system.
- **Cooling Protection temperature:** indicates the configured protection temperature in Cooling mode.
- **Heating Protection temperature:** indicates the configured protection temperature in Heating mode.

1. PRECAUTIONS ET POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE

1.1. Précaution

Pour votre sécurité et celle des dispositifs, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Ne manipulez pas le système avec les mains mouillées ou humides.
- Réalisez toutes les connexions sans alimenter le système.
- Réalisez toutes les connexions ou déconnexions sans alimenter le système de climatisation.
- Faites attention de ne pas causer de courts-circuits sur les connexions du système.

1.2. Politique Environnementale



Ne jetez jamais cet équipement avec les ordures ménagères. Les produits électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement si elles ne reçoivent pas de traitement correct. Le symbole du conteneur d'ordures barré indique le ramassage sélectif d'appareils électroniques et il se différencie du reste des déchets urbains. Pour une gestion environnementale correcte, il devra être déposé à la fin de sa vie utile dans les centres de ramassage prévus.

Les pièces qui forment l'équipement peuvent être recyclées. Par conséquent, respectez la réglementation en vigueur concernant la protection environnementale.

Si vous le remplacez par un autre, vous devrez le remettre à votre distributeur ou bien le déposer dans un centre de ramassage spécialisé. Les infracteurs seront soumis à des sanctions et aux mesures établies par la Loi pour la protection de l'environnement.

1.3 Responsabilités d'Airzone

Airzone est responsable de la communication directe entre le webserver Airzone et un équipement informatique avec des capacités de réseau TCP/IP à travers un navigateur web compatible, seulement si la connexion et la configuration sont correctement réalisées, selon les indications établies dans le présent manuel. La configuration et administration des réseaux locaux sont sous la responsabilité du propriétaire.

2. INTRODUCTION

Le webserver est un élément qui permet d'accéder aux paramètres du système (température de consigne, On/Off de chaque zone, etc...), à travers le web sous format HTML. Cela vous permet par conséquent d'accéder au contrôle du système depuis un PC avec des capacités de réseau ou ou à l'aide d'une Tablette ou smartphone.

3. CONNEXION DU WEBSERVER

Le Serveur Web prévoit deux situations :

- Réseau TCP/IP avec router ou switch
- Connexion directe entre le PC et le webserver

Dans les deux cas, il est nécessaire de configurer l'adresse IP du webserver Airzone pour obtenir une cohérence avec les adresses du réseau. Il faut également réaliser les connexions physiques avec le ou les systèmes de climatisation intégrale et avec le réseau des ordinateurs.

3.1. Connexion avec le/ les Systèmes de Climatisation

La connexion du AZXWEBSERVER, se fera a travers du bus domotique, au moyen de la connexion des deux fils de Communication A et B. **Respectez le code couleurs associé à la sérigraphie.**

N'oubliez pas de connecter la résistance fournie dans la boîte.

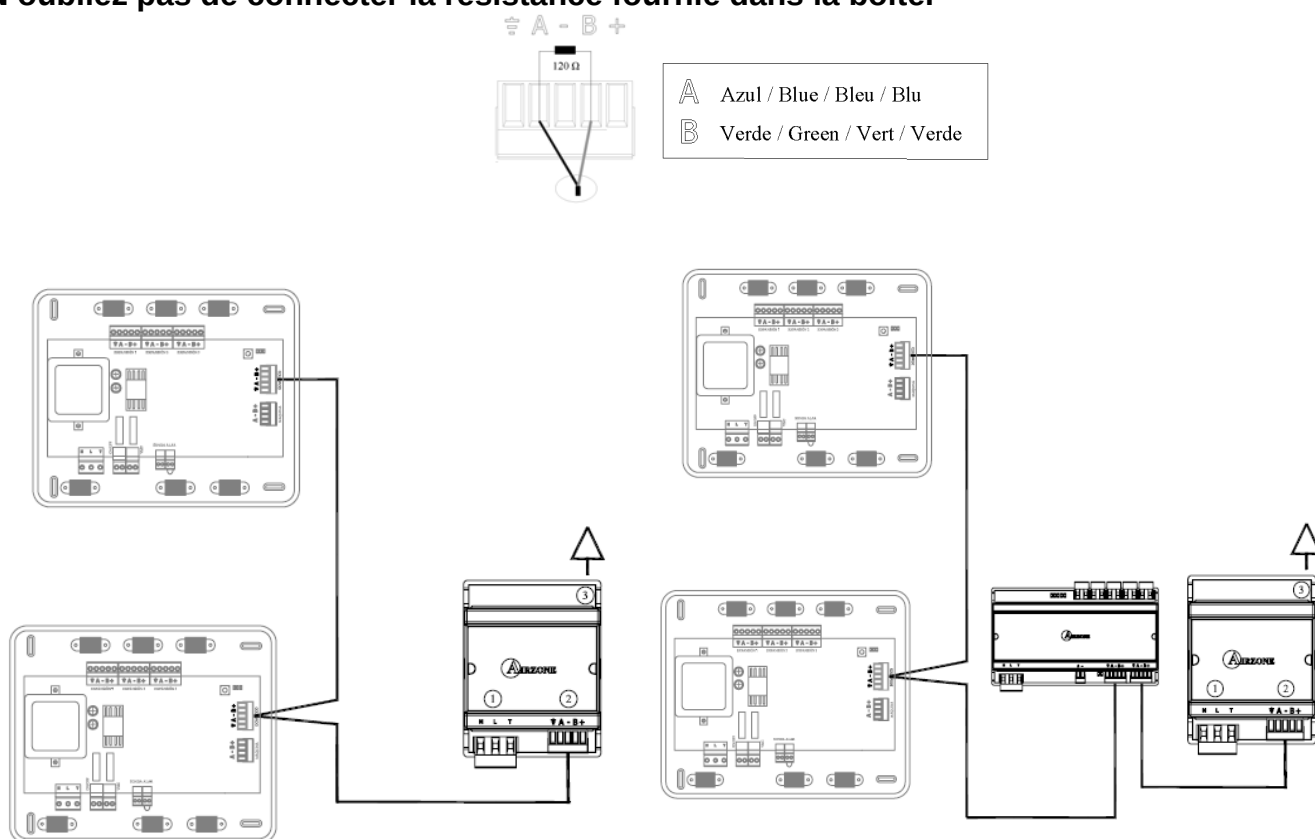


Fig. 1

Certaines précautions doivent être prises pour la connexion du webserver avec les systèmes de climatisation par rapport aux adressages des systèmes, ceux-ci devant être séquentiels en commençant par 1 (adresse assignée par défaut). C'est à dire, si nous disposons d'un unique

système, l'adresse de celui-ci devra être 1. Dans le cas où nous disposons de 2 systèmes, il est nécessaire d'assigner l'adresse 1 à l'un des systèmes et l'adresse 2 à l'autre, est comme cela successivement.

Une autre restriction par rapport aux adressages des modules locaux est qu'il doit y avoir une zone avec l'adresse 1 dans chaque système. Par conséquent, il est possible d'avoir des adresses de modules locaux 1, 3 et 9, mais il n'est pas envisageable d'avoir des adresses 2, 3 et 9.

Précautions à suivre	
Distance maximale du Bus RS-485	<40m
Adressage des systèmes	Séquentiels commençant par 1
Adressage des modules locaux	Il doit exister une seule adresse 1 dans chaque système

Tabla 1 - Précautions à suivre avec le webserver Airzone

3.2. Connexion directe entre webserver Airzone et PC

Renseignez-vous auprès de votre administrateur de réseau pour réaliser cette connexion, ainsi que la configuration du webserver Airzone.

Cette configuration se réalise lorsqu'il n'existe pas d'éléments comme le Switch et/ou router. Elle s'effectue sur des ordinateurs munis d'Internet à travers des modems. Dans ce cas, il sera impossible d'accéder au webserver de façon externe.

Cette connexion se produit directement entre le webserver Airzone et un PC ou MAC à travers un câble de réseau croisé (Catégorie 5 (UTP ou STP) avec des connecteurs RJ45).

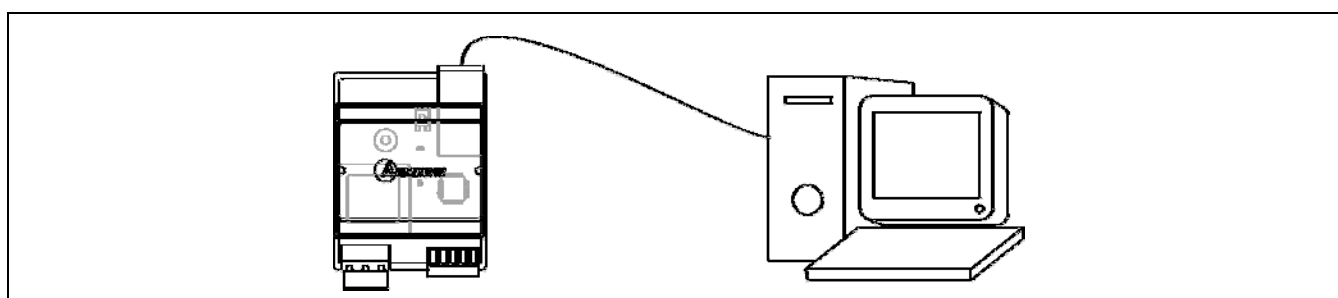


Fig. 2

Une fois que la connexion physique est prête, il faut configurer le webserver Airzone pour pouvoir accéder à l'adresse IP de ce dernier (voir paragraphe 4. Configuration de l'adresse IP du webserver Airzone).

3.3. Connexion physique entre webserver et PC à travers Hub ou Switch

Renseignez-vous auprès de votre administrateur de réseau pour réaliser cette connexion, ainsi que la configuration du webserver Airzone.

Cette connexion s'effectue en connectant directement le PC au Hub à travers un câble de réseau direct et le webserver Airzone au Hub (avec un câble de réseau UTP direct avec des connecteurs RJ45).

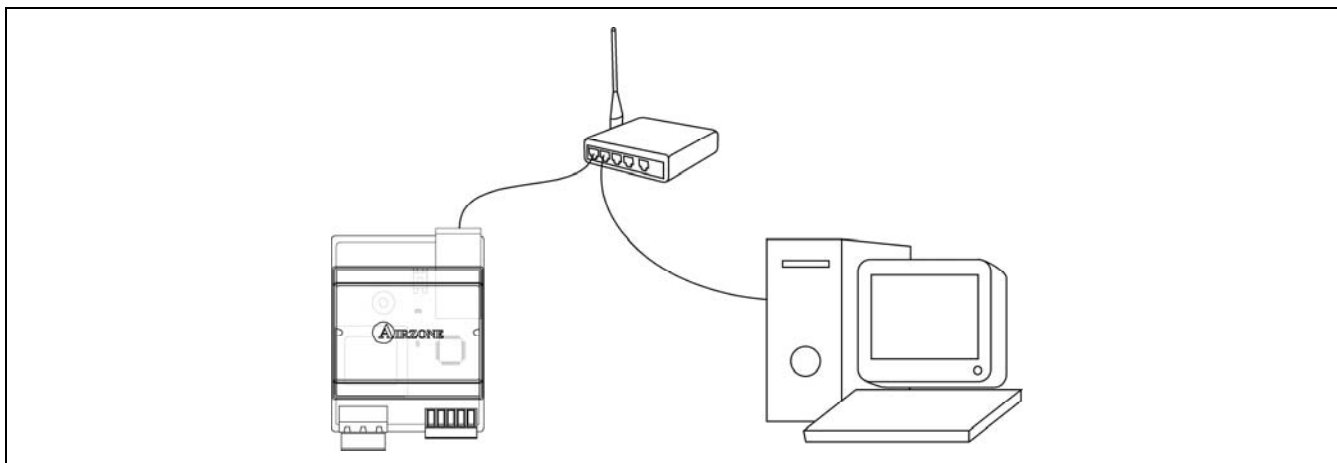


Fig. 3

REMARQUE: Le Hub et les câbles de réseau UTP ne sont pas fournis par Airzone.

3.4. Connexion physique entre webserver et PC à travers Router

Renseignez-vous auprès de votre administrateur de réseau pour réaliser cette connexion, ainsi que la configuration du webserver Airzone.

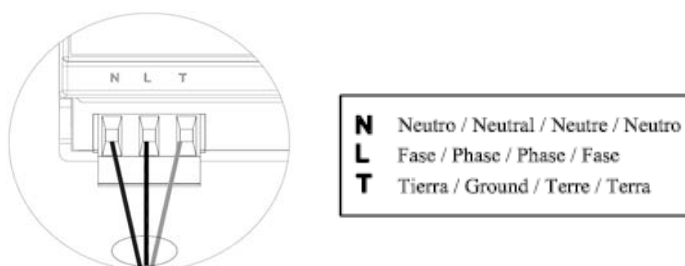
Cette connexion s'effectue en connectant directement le PC au Router à travers un câble de réseau direct et le webserver Airzone au Router (avec un câble de réseau UTP direct avec des connecteurs RJ45).

Le schéma de connexion est semblable à celui repris dans la Fig. 3, sauf que l'élément de réseau Hub sera remplacé par un Router.

REMARQUE: Le Router et les câbles de réseau UTP ne sont pas fournis par Airzone.

3.5. Connexion de l'alimentation

Nous réaliserons la connexion de l'alimentation électrique au module au moyen d'un connecteur de 3 broches situés sur la partie inférieure gauche du module. Pour cela fixez le câble avec les tournevis de la borne, **en respectant les polarités des bornes**



Réalisez la connexion de l'alimentation une fois configuré l'adresse de tous les systèmes associés au webserver. Si une modification des paramètres des systèmes associés au webserver est nécessaire vous devrez débrancher et rebrancher l'alimentation sur le module pour que celui-ci enregistre les changements.

4. CONFIGURATION DE L'ADRESSE IP DU WEBSERVER

Consultez votre administrateur de réseau pour effectuer la configuration de l'adresse IP du webserver Airzone.

Par défaut, l'adresse IP du webserver Airzone est 192.168.2.20. Cette adresse IP est modifiable à partir de la section de configuration de celui-ci. Pour ce faire, vous devrez accéder à la page de configuration du webserver Airzone, entrer dans la partie de configuration de réseau et la modifier pour y mettre une adresse qui soit cohérente avec le rang des adresses de votre réseau.

Procédez comme suit:

- 1) Notez la configuration existante pour la restaurer après avoir configuré le webserver.
- 2) Modifiez l'adresse IP de votre équipement⁵ pour assigner une adresse qui soit dans le rang des adresses 192.168.2.xxx (différente de la 192.168.2.20), le masque de sous réseau 255.255.255.0 et la passerelle 192.168.2.20 (voir exemple ci-dessous).
- 3) Connectez directement un PC à votre Serveur Web⁶ à travers un câble de réseau croisé.

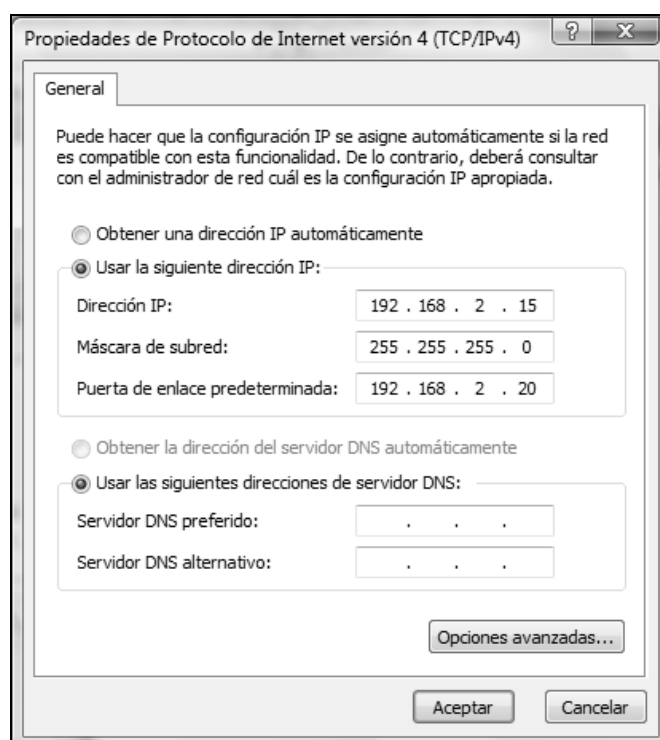


Fig. 4

- 4) Il n'est pas nécessaire d'indiquer les serveurs DNS pour réaliser cette configuration.

⁵ Nous conseillons d'enregistrer cette configuration initiale pour la réutiliser après avoir configuré le webserver

⁶ Voir les paragraphes 3.1 et 3.2.

5) Accédez depuis un navigateur web (en tapant sur la barre d'adresse) au site web "<http://192.168.2.20>" (Fig. 5).



Fig. 5

Une fois sur ce site web, vous devrez introduire le nom d'utilisateur et le mot de passe pour et accéder (Fig. 6).

Par défaut, les valeurs sont celles indiquées ci-dessous:

Nom d'utilisateur par défaut:	root
Mot de passe par défaut:	airzone

Tabla 2 - Nom d'utilisateur et mot de passe par défaut



Fig. 6

Après avoir introduit le nom d'utilisateur et le mot de passe, vous accédez à la page d'accueil du webserver Airzone. Cliquez sur le lien «Configuration» situé en haut à droite. Cliquez sur la configuration de réseau TCP/IP.

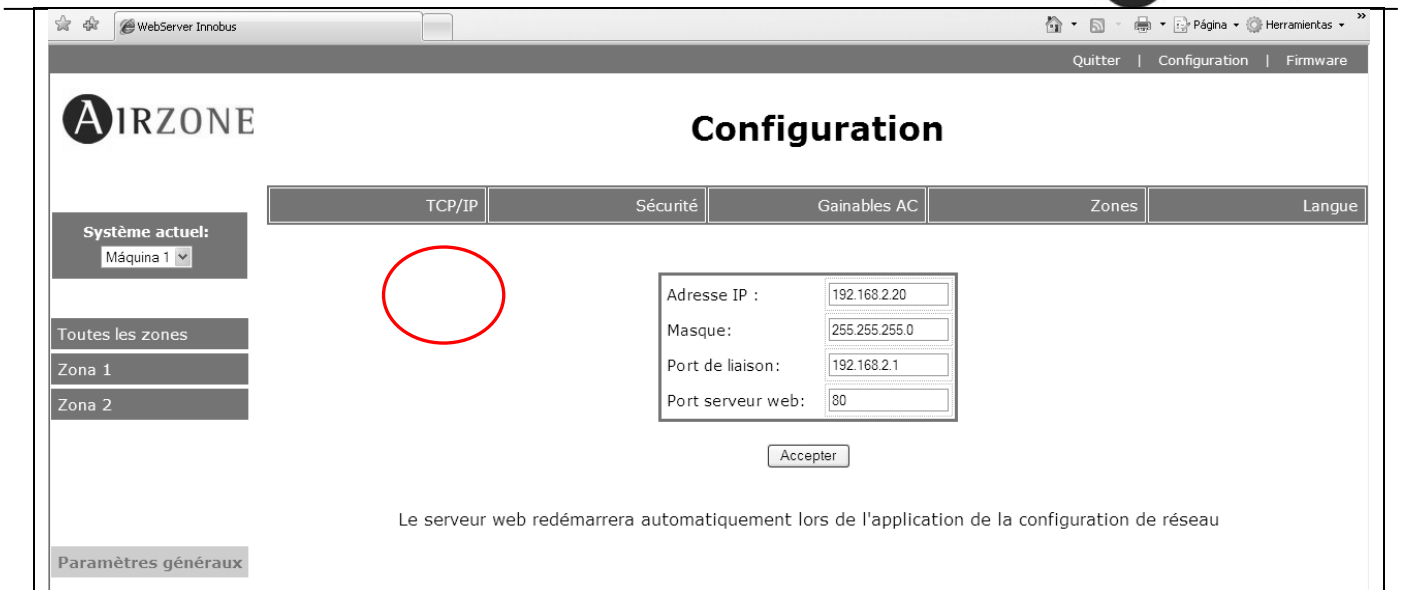


Fig. 7

Sur cette page, vous pourrez modifier l'adresse IP du webserver et en choisir une qui soit cohérente avec les adresses de réseau du réseau où vous désirez l'ajouter.

Une fois que l'adresse IP est introduite, ainsi que le masque, la passerelle et le port, cliquez sur «Accepter» (Fig. 7). Le webserver redémarre en modifiant l'adresse IP précédente par celle introduite.

Il faudra restaurer l'adresse IP de l'équipement PC pour revenir à l'état d'origine. Une fois que l'adresse IP du webserver est modifiée et que l'adresse IP de l'équipement est restaurée, vous pourrez y accéder à travers l'adresse IP assignée.

4.1 Reset du webserver

Pour revenir aux valeurs d'usine du webserver suivez les étapes suivantes:

- Ouvrez le boîtier du dispositif.
- Réalisez un appui durant 20 secondes sur le bouton P1 qui se trouve sur le latérale gauche de la connexion réseau.
- Refermez le boîtier du dispositif
- Attendez 5 min pour accéder de nouveau et permettre au dispositif de se réinitialiser.

4.2 Navigateurs compatibles

			
v 19.0.1084.56	v 13.0.19	v 5.1.7	v 6.0.2900.2100
Espagnol	Espagnol	Espagnol	Espagnol Anglais Français Italien

5. ACCÈS AU WEBSERVER DEPUIS INTERNET

REMARQUE: Cette configuration doit obligatoirement être faite par votre administrateur de réseau.

Pour accéder au webserver depuis un réseau public de données comme Internet, il est nécessaire de disposer d'une adresse IP publique fixe, facilitée par le fournisseur de services (consultez votre fournisseur de services pour connaître le type d'assignation de l'adresse IP dont vous disposez), ainsi que d'un Router (élément de réseau capable de gérer les demandes depuis Internet vers le webserver).

Si vous disposez d'une adresse IP publique fixe, vous devrez tout d'abord configurer l'adresse IP du webserver, ainsi que la connexion au router (voir alinéa 3. Connexion)

Une fois que vous disposez de cette adresse IP fixe, vous devrez configurer le router, de façon qu'il soit capable de servir des sites web (habiliter le port 80 ou 8080).

Il sera nécessaire pour cela de modifier le router pour qu'il déroute le port défini dans le Serveur Web vers l'IP interne du webserver.

Même si le webserver est muni d'une protection de l'utilisateur et du mot de passe pour son accès, l'utilisateur final est responsable de la protection de son réseau, ainsi que de ses accès.

6. ATTRIBUTION DE CODE D'UTILISATEUR

Avec le code d'utilisateur "root" et le mot de passe "airzone" indiqués ci-dessus, vous pouvez accéder à la partie de configuration du système. Pour restreindre l'accès d'utilisateur à cette configuration, modifiez le code et le mot de passe dans l'onglet de Sécurité (voir le paragraphe suivant, point 1, Fig. 8).

Les restrictions dont il faut tenir compte concernant le code et le mot de passe sont les suivantes :

- Il est recommandé de ne pas utiliser plus de 20 caractères.
- Il est conseillé de ne pas utiliser de symboles autres que les symboles alphanumériques habituels (le "ñ" peut être utilisé).

NOTE: Le système distingue entre majuscules et minuscules.

7. AUTRES RÉGLAGES

Pour accéder à la configuration des paramètres du webserver, cliquez sur le bouton "Configuration" en haut à droite:

1) Sécurité

Cette option sert à changer les mots de passe associés à chaque usager. Pour modifier le mot de passe d'un usager, il faut tout d'abord introduire le mot de passe de l'utilisateur «root» qui possède les permis nécessaires pour modifier ces données. Sélectionner le nom d'utilisateur et introduire le nouveau mot de passe pour l'utilisateur désiré et ensuite accepter.

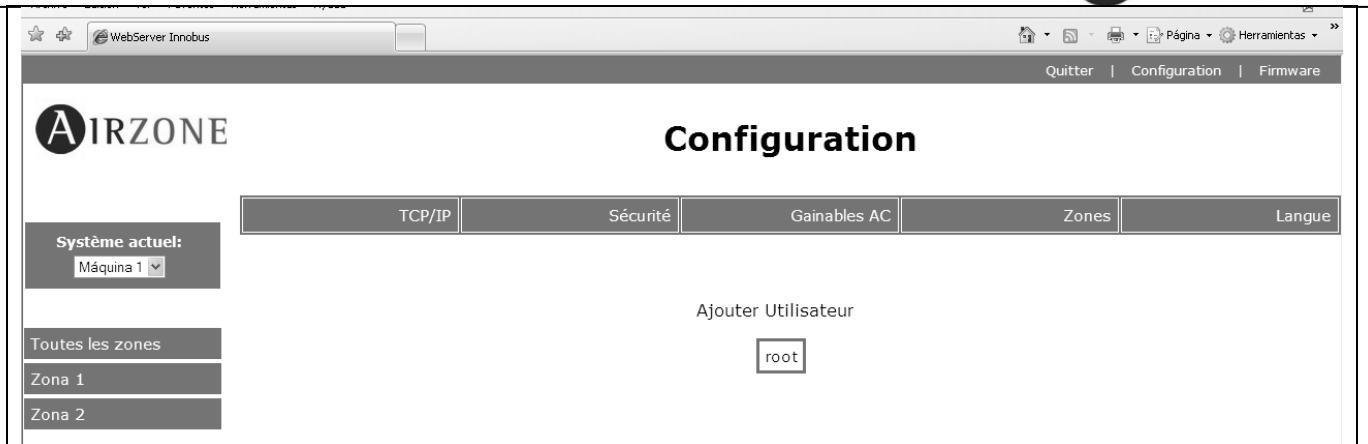


Fig. 8

2) Machines

Cette option permet de mettre le nom désiré aux différents appareils installés. Une fois que les noms des machines sont introduits, appuyez sur Accepter pour que les changements soient correctement enregistrés.

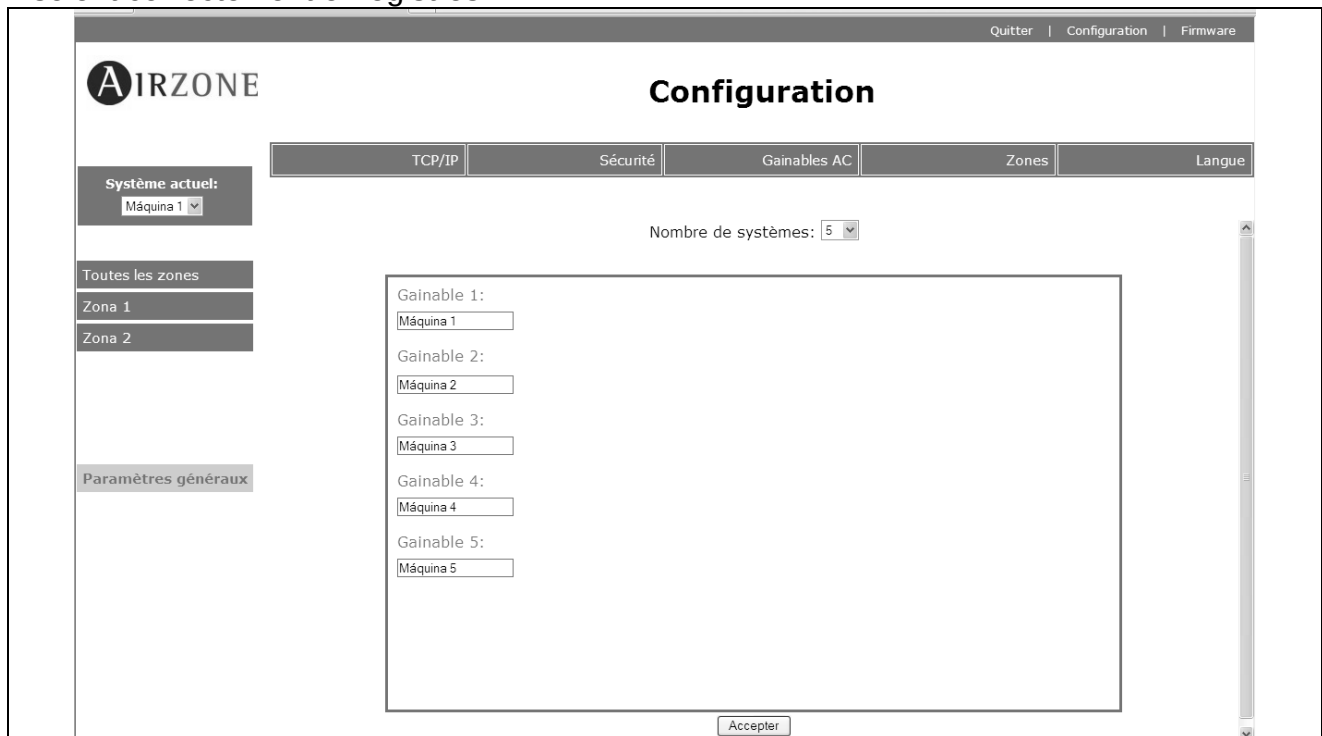


Fig. 9

3) Zones

Cette option permet de mettre le nom désiré aux différentes zones. Une fois que les noms des zones sont introduits, appuyez sur Accepter pour que les changements soient correctement enregistrés.

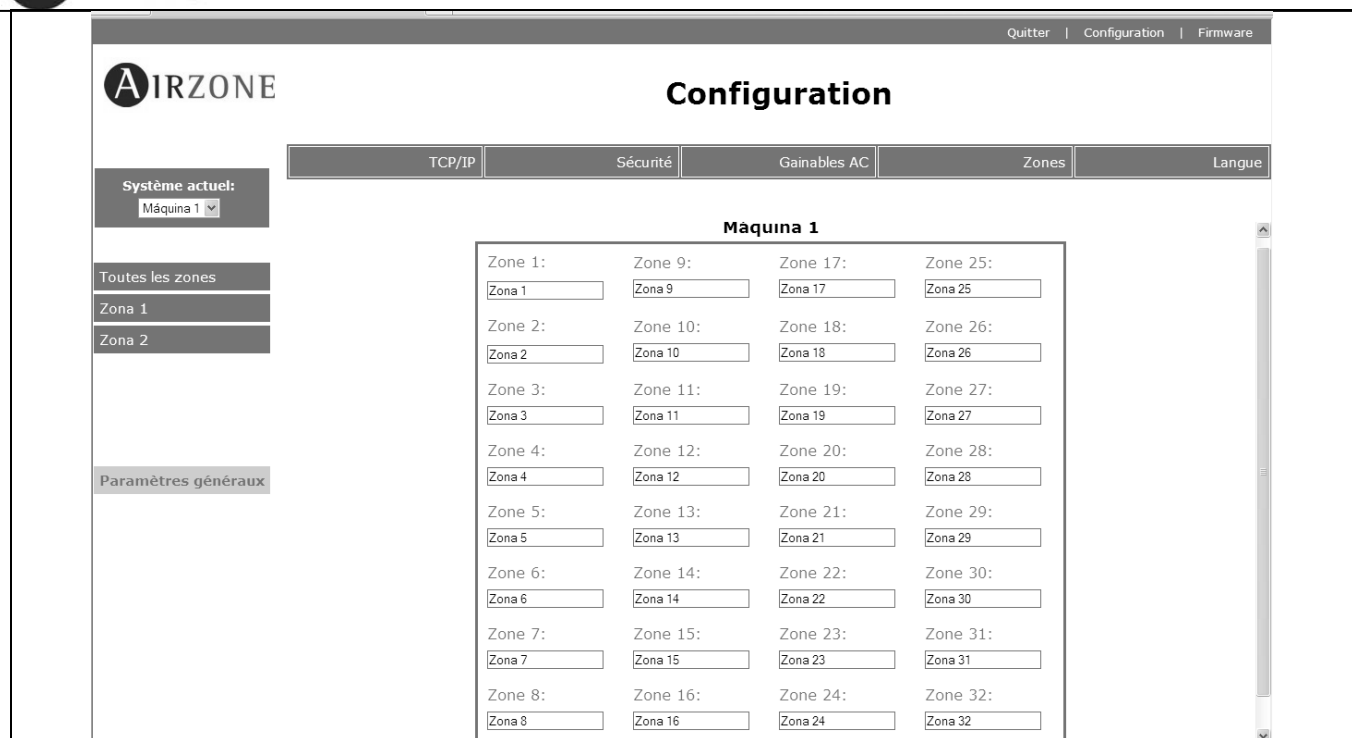


Fig. 10

4) Langues

Cette option permet de changer la langue du webserver. Les langues disponibles sont Espagnol, Anglais, Français, Italien et Portugais.

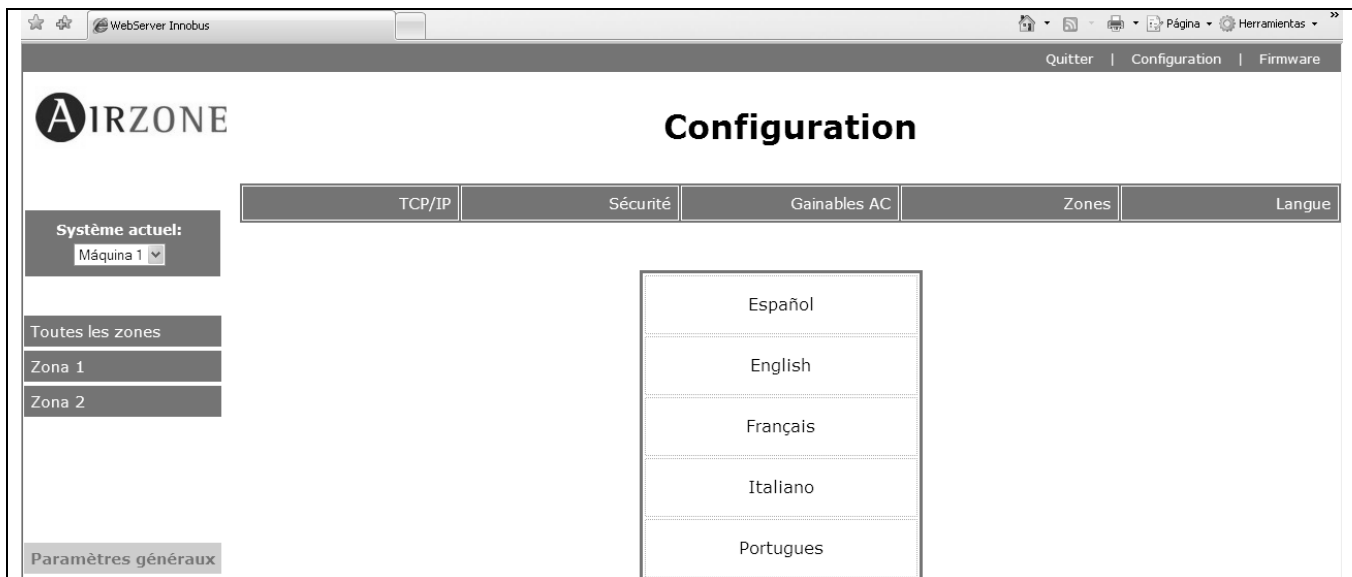


Fig. 11

8. CONFIGURATION GÉNÉRAL

L'écran de configuration générale est le suivant:



Fig. 12

Les données indiquées dans cet écran sont les suivantes:

- **FW central:** version du microprogramme de la Centrale du Système.
- **Avertissements/ Erreurs:** affiche les messages d'incidents ou d'erreurs, en cas de besoin.
- **Temp. sonde retour:** il s'agit de la température que mesure la sonde de retour.
- **Temp. chaudière:** il s'agit de la température que mesure la sonde de la chaudière.
- **Jour et Heure:** vous pouvez ici modifier le jour et l'heure dans le système.
- **Temp. de coupure froid:** indique la température de coupure à froid configurée.
- **Temp. de coupure chaleur:** indique la température de chaleur configurée.

1. PRECAUZIONI E POLITICA AMBIENTALE

1.1. Precauzioni

Per la sua sicurezza e per la protezione dei dispositivi, rispettare le seguenti istruzioni:

- Non manipolare il sistema con le mani bagnate o umide.
- Effettuare la connessione dell'alimentazione con la tensione disinserita.
- Realizzare tutte le connessioni o disconnessioni con il sistema e i dispositivi di climatizzazione disalimentati.
- Fare attenzione che in nessuna delle connessioni del sistema vi siano cortocircuiti.

1.2. Politica Ambientale



Non gettare mai questo dispositivo con i rifiuti domestici. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente se non vengono trattate in modo adeguato.

Il simbolo a fianco indica la raccolta selettiva dei dispositivi elettronici, per distinguerli dal resto dei residui solidi urbani. Per una corretta gestione ambientale, dovrà essere portato presso i centri di raccolta previsti, alla fine della sua vita utile.

I pezzi che lo costituiscono possono essere riciclati. Rispettare, quindi, il regolamento vigente sulla protezione ambientale.

Bisogna consegnarlo al proprio distributore, se lo si sostituisce con un altro, oppure depositarlo presso un centro di raccolta specializzato.

1.3 Responsabilità di Airzone

Airzone è responsabile della comunicazione diretta tra il WebServer Airzone e un'unità informatica con capacità di rete TCP/IP attraverso navigatore web compatibile, sempre e quando il collegamento e la configurazione siano stati realizzati in modo corretto, seguendo le indicazioni del presente manuale. La configurazione e gestione delle reti locali, dove integrata, è responsabilità del proprietario delle stesse.

2. INTRODUZIONE

Il webserver è un elemento che permette di controllare alcuni parametri del sistema (temperatura prefissata, On/Off di ogni zona, ecc.) via web in formato HTML. Questo permette di gestire il sistema da un PC collegato ad una rete, da Tablet o Smartphone

3. COLLEGAMENTO DEL WEBSERVER

Il webserver Airzone presenta due scenari:

- Collegamento diretto tra PC e webserver
- Rete TCP/IP con router o switch

In entrambi gli scenari occorre configurare l'indirizzo IP del webserver Airzone, in modo tale che sia coerente con gli indirizzi della rete in cui si introduce. Inoltre, occorre realizzare i collegamenti fisici con il o i sistemi di climatizzazione integrale e con la rete dei computer.

3.1 Collegamento al il sistema di climatizzazione

Il dispositivo AZXWEBSERVER si collega mediante due fili di comunicazione (A e B) al connettore della scheda indicato con la scritta DOMOTICO. **Rispettare il codice dei colori della serigrafia.**

Ricordarsi di collegare la resistenza inclusa nella scatola.

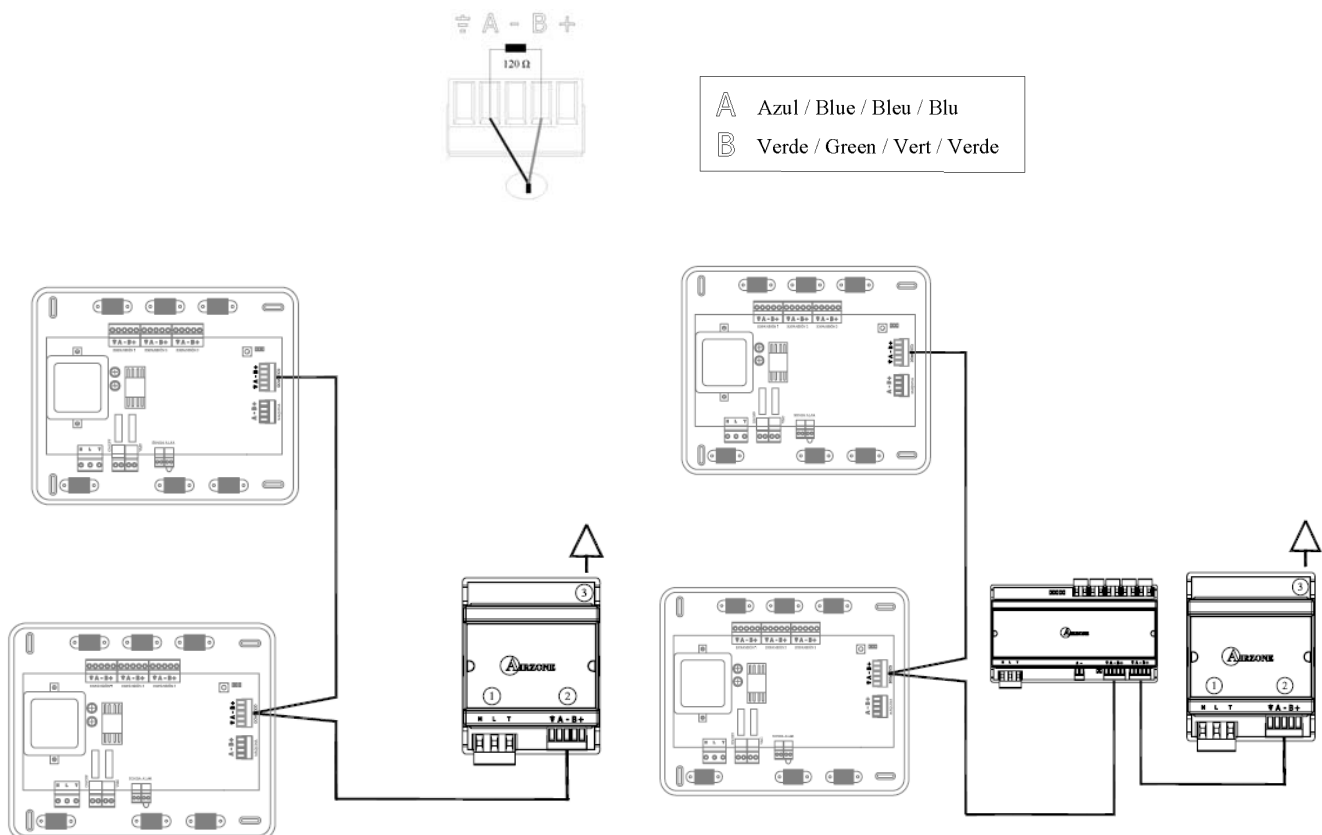


Fig. 1

Nel collegare il dispositivo con i sistemi di climatizzazione di devono prendere alcune precauzioni riguardo l'indirizzamento dei sistemi stessi. L'indirizzo dei sistemi deve essere sequenziale e partire sempre da 1 (indirizzo standard). Se si dispone di un solo sistema, l'indirizzo deve essere 1, mentre se si dispone di due o più sistemi, uno deve avere indirizzo 1, il secondo indirizzo 2 e così via

Sempre relativamente all'indirizzamento dei moduli locali, esiste un'altra restrizione: deve esistere una zona con indirizzo 1 in ogni sistema. Quindi, gli indirizzi di moduli locali possono essere 1, 3 e 9, ma non 2, 3 e 9.

Precauzioni	
Distanza massima del Bus RS-485	<40 m
Indirizzamento dei sistemi	Sequenziale cominciando da 1
Indirizzamento dei moduli locali	Deve contenere un solo indirizzo 1 in ogni sistema

Tabla 1 - Precauzioni con el WebServer

3.2. Collegamento Diretto tra webserver e PC

Consultare il proprio amministratore di rete per realizzare questo collegamento, così come per realizzare la configurazione del webserver Airzone.

Utilizzare questa configurazione quando si collega direttamente il webserver al PC, senza passare da router o switch, o per configurarne l'indirizzo IP durante il primo avviamento. In questo caso si può accedere al sistema solo attraverso il PC

Questo collegamento si realizza direttamente tra webserver Airzone e un PC o un Mac, utilizzando un cavo di rete incrociato (Cat5 (UTP o STP) con connettori RJ45).

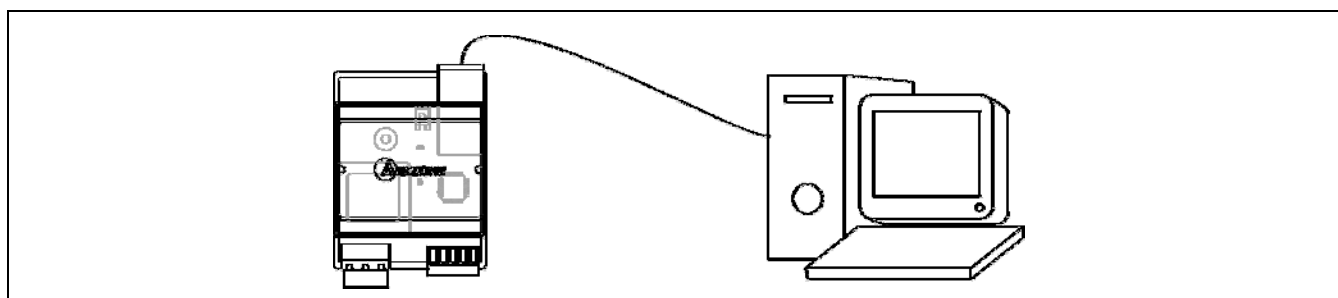


Fig. 2

Una volta realizzato questo collegamento fisico, è necessario configurare il webserver Airzone per poter accedere all'indirizzo IP dello stesso (si veda la sezione 4. Configurazione dell'indirizzo IP del webserver Airzone).

3.3. Collegamento fisico tra webserver e PC mediante Hub o Switch

Consultare il proprio amministratore di rete per realizzare questo collegamento, così come per realizzare la configurazione del webserver Airzone.

Questa connessione si realizza collegando il PC direttamente all'Hub mediante cavo di rete diretto, e il webserver Airzone all'Hub (mediante cavo di rete UTP diretto con connettori RJ45).

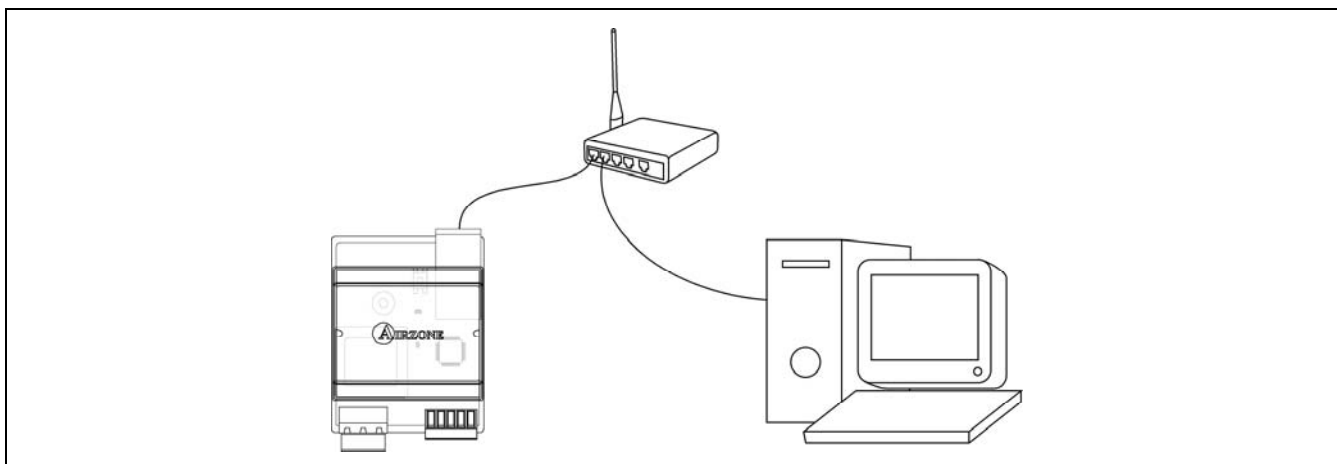


Fig. 3

NOTA: L'Hub e i cavi di rete UTP diretti sono elementi che non vengono forniti da Airzone.

3.4. Collegamento fisico tra webserver Airzone e PC mediante Router

Consultare il proprio amministratore di rete per realizzare questo collegamento, così come per realizzare la configurazione del webserver Airzone.

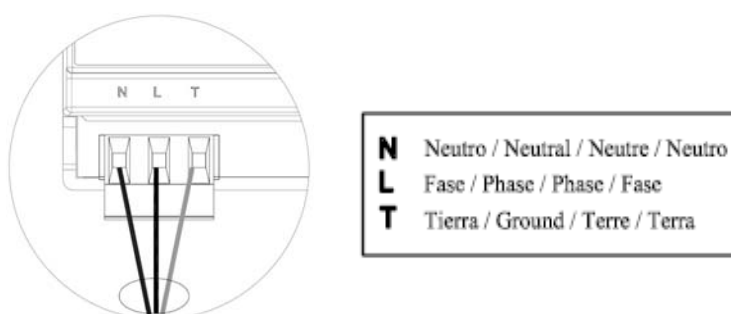
Questa connessione si realizza collegando il PC direttamente al Router mediante cavo di rete diretto, e il webserver Airzone al Router (mediante cavo di rete UTP diretto con connettori RJ45).

Lo schema di collegamento è simile a quello mostrato nella Fig. 3 , eccetto per il fatto che l'elemento di rete Hub deve essere sostituito da un Router.

NOTA: Il Router e i cavi di rete UTP sono elementi che non vengono forniti da Airzone.

3.5. Collegamento dell'alimentazione

Collegare il dispositivo alla alimentazione elettrica collegando una linea 220Vca al connettore dedicato indicato in figura. **Rispettare la polarità del connettore**



Alimentare il dispositivo solo dopo aver indirizzato i sistemi ad esso collegati come descritto precedentemente. Se vengono modificati i parametri di uno o più sistemi occorre togliere e ridare corrente per poter permettere al webserver di registrare il cambiamento.

4. CONFIGURAZIONE DELL'INDIRIZZO IP DEL WEBSERVER

Per realizzare la configurazione dell'indirizzo IP del webserver Airzone, consultare il proprio amministratore di rete.

L'indirizzo IP predefinito del webserver Airzone è 192.168.2.20. Questo indirizzo IP può essere modificato mediante la configurazione dello stesso. Per questo è necessario accedere alla pagina di configurazione del webserver Airzone, entrare nella sezione relativa alla configurazione di rete e modificarla, introducendo un indirizzo coerente all'intervallo di indirizzi della propria rete.

Procedere come indicato di seguito:

- 1) Annotare la configurazione esistente per ripristinarla una volta realizzata la configurazione del webserver.
- 2) Modificare l'indirizzo IP della propria unità⁷ per assegnare un indirizzo che si trovi nell'intervallo di indirizzi 192.168.2.xxx (diverso da 192.168.2.20), con maschera di sottorete 255.255.255.0 e come porta di collegamento 192.168.2.20 (si veda l'esempio che segue).
- 3) Collegare direttamente un PC a webserver⁸ utilizzando un cavo di rete incrociato.

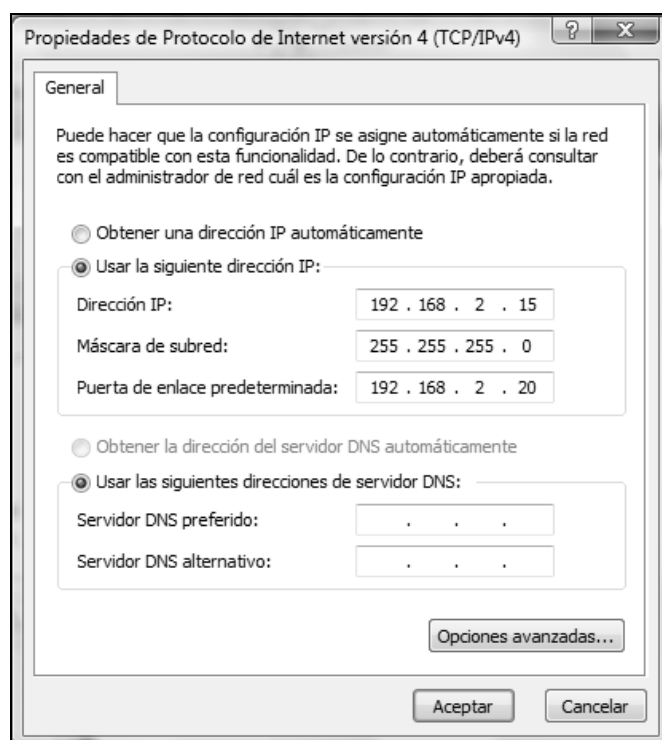


Fig. 4

- 4) Non è necessario indicare i server DNS per realizzare questa configurazione.

⁷ Si consiglia di conservare questa configurazione iniziale per riportarla dopo aver terminato la configurazione del webserver

⁸ Si veda sezioni 3.1. e 3.2.

- 5) Accedere da un browser web all'indirizzo web "http://192.168.2.20" (Fig. 5) digitando l'indirizzo nella barra degli indirizzi.

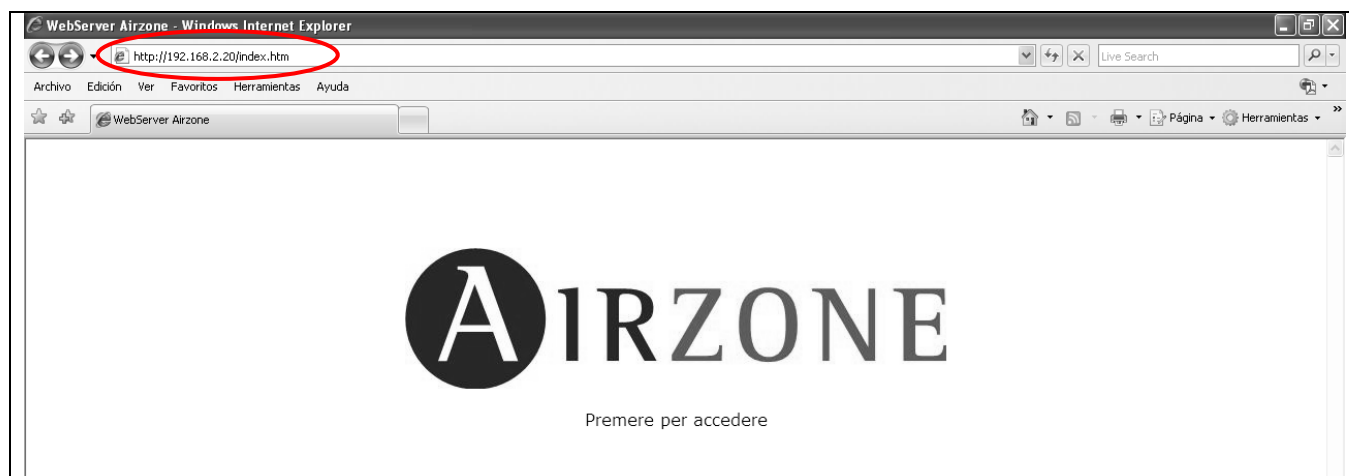


Fig. 5

Dopo aver realizzato l'accesso a questa pagina web, digitare il nome utente e la password (codice di accesso) per accedere (Fig. 6).

Di seguito sono indicati i valori predefiniti:

Nome utente predefinito	root
Password predefinita	airzone

Tabla 2 - Nome utente e password predefiniti



Fig. 6

Dopo che sono stati introdotti nome utente e password, si accede alla pagina principale del webserver Airzone. Fare clic sul collegamento "Configurazione" in alto a destra.

Fare clic sulla configurazione di rete TCP/IP.

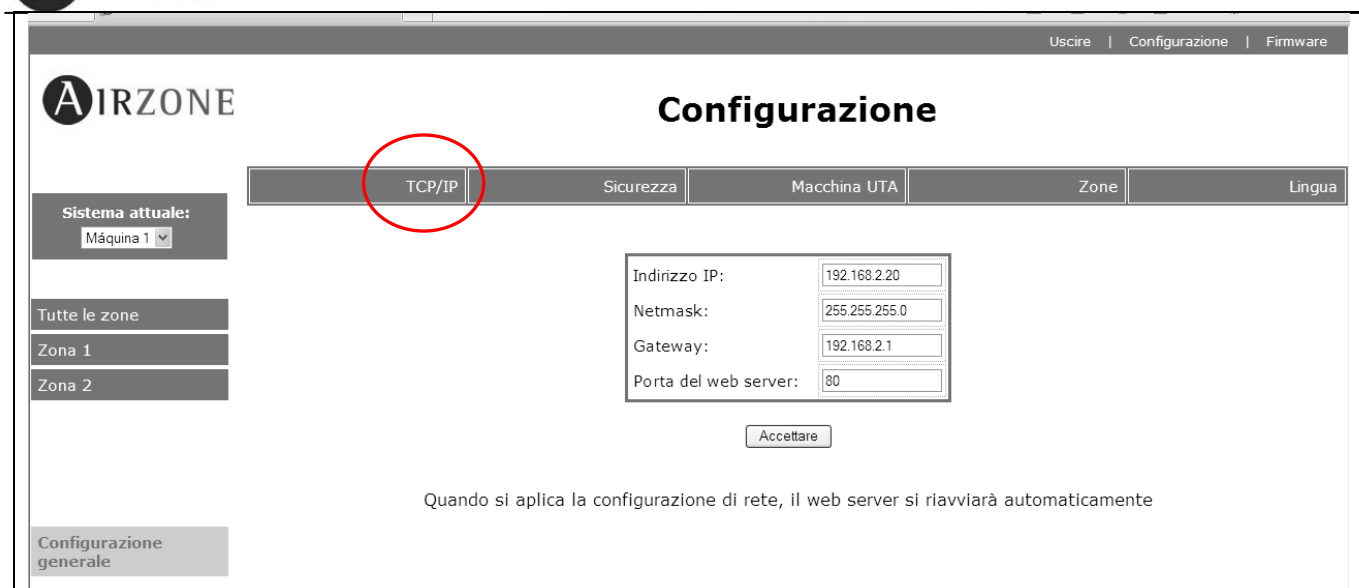


Fig. 7

In questa pagina è possibile modificare l'indirizzo IP del webserver Airzone e configurarne uno coerente con gli indirizzi di rete della rete in cui si desidera inserire.

Dopo aver inserito l'indirizzo IP, la maschera e il gateway così come la porta, fare clic sul pulsante "Accettare" (Fig. 7). Il webserver Airzone si riavvia, modificando il proprio indirizzo IP, cambiandolo con quello che è stato inserito.

Per tornare allo stato iniziale occorre ripristinare l'indirizzo IP del PC. Modificando l'indirizzo IP del webserver Airzone e ripristinando l'indirizzo IP del PC è possibile accedere attraverso l'indirizzo IP assegnato.

4.1 Reset del webserver

Per tornare ai valori preimpostati del webserver, operare come segue

- o Aprire il coperchio del dispositivo
- o Premere per 20 secondi il pulsante P1 che si trova sul lato sinistro del connettore di rete
- o Chiudere il coperchio
- o Aspettare 5 min prima di accedere nuovamente al dispositivo

1.1 4.2 Navigatori compatibili

			
v 19.0.1084.56	v 13.0.19	v 5.1.7	v 6.0.2900.2100
Spagnolo	Spagnolo	Spagnolo	Spagnolo Inglese Francese Italiano

5. ACCESSO AL WEBSERVER AIRZONE DA INTERNET

NOTA: È essenziale che questa configurazione sia realizzata dall'amministratore di rete.

Per accedere al webserver Airzone da una rete di dati pubblica come Internet, è necessario disporre di un indirizzo IP pubblico fisso, offerto dal fornitore di servizi (consultare il proprio fornitore di servizi per conoscere il tipo di assegnazione di indirizzo IP di cui si dispone) così come di un Router (elemento di rete in grado di gestire le richieste da Internet verso il webserver Airzone).

Se si dispone di un indirizzo IP pubblico fisso, occorre innanzitutto configurare l'indirizzo IP del webserver Airzone, così come il collegamento al Router (si veda la sezione 3. Collegamento).

Non appena si dispone di questo indirizzo IP fisso, è necessario configurare il Router in modo che possa servire pagine web (abilitare la porta 80 o 8080).

Si deve modificare il Router in modo tale che ridiriga la porta definita nel webserver all'IP interno del webserver.

Il webserver Airzone è protetto mediante nome utente e password di accesso, tuttavia è responsabilità dell'utente finale proteggere la propria rete, così come gli accessi alla stessa.

6. ASSEGNAZIONE DELL'ID UTENTE

Con l'ID utente "root" e la password "airzone" indicata in precedenza, è possibile accedere alla configurazione del sistema. Per limitare l'accesso dell'utente a tale configurazione, si devono cambiare ID e password, dalla scheda di Sicurezza (si veda la sezione successiva, punto 1, Fig. 8).

Le limitazioni corrispondenti a ID e password che si devono tenere in considerazione sono le seguenti:

- Si consiglia di non utilizzare più di 20 caratteri.
- Si consiglia di non usare simboli diversi da quelli alfanumerici tipici (è possibile usare la "ñ").

NOTA: Il sistema distingue tra maiuscole e minuscole

7. ALTRE CONFIGURAZIONI

Per accedere nella configuración dei parametri del webserver è necesario fare clic sul collegamento "Configurazione" in alto a destra:

1) Sicurezza

Questa opzione serve per cambiare le password associate a ogni utente. Per modificare la password di un utente, si deve introdurre innanzitutto la password dell'utente "root", che possiede le autorizzazioni necessarie per modificare questi dati. Selezionare il nome dell'utente, introdurre la nuova password per l'utente desiderato e accettare.

Fig. 8

2) Macchine

Questa opzione permette di dare un nome alle diverse macchine installate. Una volta immessi i nomi delle macchine, selezionare "Accettare" perché le modifiche vengano memorizzate in modo corretto.

Fig. 9

3) Zone

Questa opzione permette di dare un nome alle diverse zone. Una volta immessi i nomi delle zone, selezionare “Accettare” perché le modifiche vengano memorizzate in modo corretto.



Fig. 10

4) Lingue

Questa opzione permette di cambiare la lingua del webserver. Le lingue disponibili sono Castigliano, Inglese, Francese, Italiano e Portoghese.



Fig. 11

8. CONFIGURAZIONE GENERALE

La schermata di configurazione generale è la seguente:



Fig. 12

I dati che si raccolgono in questa schermata sono i seguenti:

- **Versione FW centrale:** versione del firmware della centrale del sistema.
- **Avvisi/ Errori:** mostra messaggi di avviso o errore, se presenti.
- **Temp. sonda di ritorno:** è la temperatura che rileva la sonda di ritorno.
- **Temp. caldaia:** è la temperatura che rileva la sonda della caldaia.
- **Giorno e Ora:** qui è possibile modificare il giorno e l'ora del sistema.
- **Temp. interruzione in Freddo:** indica la temperatura di interruzione a freddo configurata.
- **Temp. interruzione in Caldo:** indica la temperatura di interruzione a caldo configurata.



Parque Tecnológico de Andalucía
C/ Marie Curie, 21-29590
Campanillas - Málaga
ESPAÑA

TEL: +34 902 400 445

Fax: +34 902 400 446

<http://www.airzone.es>

<http://www.airzonefrance.fr/>

<http://www.airzoneitalia.it/>

